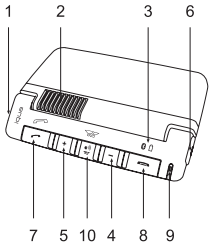
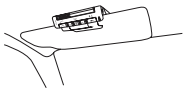
Iqua Vizor
Bluetooth portable handsfree PHF-602
User Guide




a

b

c

d

Overview of the product

1. ⏻ Power on/off
2. Loudspeaker
3. Indicator Lights
   Status indication with lights
4. ━ Volume Down button
   Decreases the volume
5. ✚ Volume up button
   Increases the volume
6. Charger connector
7. Call button
8. End call button
9. Microphone
10. Mute/voice dial button

Sales package contents

a. Handsfree
b. Sunvisor clip
c. Car charger
d. User guide

Product specifications

Model	PHF-602
Size	136x 94 x 22 mm
Weight	160 g
Talktime	Up to 20 hours
Standby time	Up to 500 hours
Charging time	Within 3.5 hours
Battery type	Rechargeable battery with miniUSB connector
Bluetooth Standard	Bluetooth 2.0
Supported BT profiles	Handsfree 1.5 and Headset 1.1
Paired devices	Up to 8, one at a time
Operating Distance	10 meters
Operating temperature range	-20°C to 70 °C

Getting Started

Safety

• Always concentrate on traffic safety while driving and obey the law.
• The Iqua VIzor is not a toy. Keep it away from small children since it contains small parts that may pose a choking hazard.

Car Installation

You can attach your Vizor to the sunvisor of your car with the sunvisor clip as shown in Fig. a. Make sure that the product is not in the operating area of any side impact airbags or any of the other safety or operating equipment in your car. In addition, check that the product is securely fastened and does not interfere with you being able to operate the vehicle.

Charging the battery

Before using Iqua Vizor, you must charge it for approximately 3.5 hours. Always use the charger that comes in the sales package.
1. Connect the charger cable to Vizor.
2. Plug the car charger into the cigarette lighter in your car. The light will turn on.
3. The light will turn off once the battery is fully charged.

Vizor indicates that its battery is low with a warning sound and a flashing light.

Switching on and off

To switch on VIzor:
• Press and hold the ⏻ button until the all the lights go on and you can hear a sound. The button lights stay on for some time.
• To switch off Vizor, press and hold the ⏻ button until the lights go off and you can hear a sound.

If the Vizor is switched on but without any Bluetooth connection, the Vizor will shut down after some time.

Pairing the Vizor and a mobile phone

Pairing is the process of linking your handsfree to a Bluetooth-enabled mobile phone*. Once this process is over, you will be able to use the Vizor with the mobile phone you have paired it to. If you want to use the Vizor with another mobile phone, you must repeat the pairing process again. Even though the Vizor can be paired with up to 8 compatible phones, it can only be connected to one phone at a time.
* For the latest compatibility information please visit www.iqua.com.
1. When power is off, press and hold down the ⏻ button until you hear a sound and the light starts flashing.
2. Release the ⏻ button. The Vizor is now in pairing mode and is waiting for your mobile phone to contact it.
3. Complete the pairing with your mobile phone. Please refer to your mobile phone's manual for details on how to search and pair. Once the mobile phone has found the handsfree device, the phone will show Iqua Vizor on its display. In order to pair with the phone, enter the PIN code of the Vizor, which is 0000.
4. After pairing, the Vizor will automatically connect to your mobile phone. Once they have been successfully paired and connected, you will hear a sound and the light will stay on.

Reconnecting the paired Vizor to a phone

To reconnect the Vizor to the last phone used, simply switch on the Vizor and it will automatically connect to the phone.

Disconnecting the Vizor from a phone

Easiest way to disconnect Vizor and your phone is simply to switch off the Vizor.

Call Functions

Answer a call

When there is an incoming call, you will hear the ringing tone through the Vizor speakers. To answer a call, just press the button briefly.

End a call

To end an active call, press the button briefly.

Reject a call

When you receive an incoming call that you do not want to answer, simply press the button briefly. You will hear a sound when the call is rejected.

Redialling the last number dialled

To place a call to the last number dialled, press the button briefly. You will hear a sound when the call is in progress.

Using Fast call function

To save your favourite number: When there is a incoming call which number you want to save, press and hold button to save the number and answer to the call.
Dialing the fast call: To make a call to the saved number, press and hold the button to dial the saved number.

Adjusting volume

Adjust the volume by pressing the ✚ and ━ buttons respectively.

Voice dialling (when supported by the phone)

To activate the voice dialling feature of your phone, press the button briefly. Please refer to your phone's user guide for additional details. For optimal performance, connect your phone to the Vizor before recording voice tags. Please note some phone models do not support voice dialling.

Muting an active call

You can mute Vizor during an ongoing call by pressing the button briefly. The light is now flashing. You can unmute the call by pressing any button briefly.

Call Waiting

If a new call comes in during another call you want to answer, you can hold the current call and answer to incoming call by pressing the button briefly. You will hear a sound when the new call is answered. When you want to end the new call and switch back to the first call press button briefly.

Erase paired devices

The Vizor can be paired with up to 8 Bluetooth devices. If you want to pair it with more devices, you need to erase the paired device information. When power on, press and hold button until you can hear a sound. After this, the handsfree will enter into standby mode.

Light indication summary

The Vizor's LED lights can be either blue or yellow and are usually accompanied by a sound signal.
The different signals indicate:
• Power on, no Bluetooth-connection – when you turn power on, all the button lights turn on for some time
• Bluetooth connection active – Bluetooth light on continuously
• Pairing mode – Bluetooth light flashing
• Low battery – Battery light flashing
• Battery is charging – Battery light on continuously

Power Management

This product is powered by a built-in rechargeable battery which can not be changed. Do not attempt to replace the battery. Rechargeable battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. After a period of time that will vary depending on the use and usage conditions you may find that the built-in battery will power your product for only a couple of hours requiring you to charge more frequently. Do charge your device only with the charger provided in the sales package. Unplug the charger when not in use. Do not leave the device connected to the charger for longer period than needed, since overcharging may shorten the battery lifetime.
If left unused a fully charged battery will discharge itself over time.
Temperature extremes may affect the ability of the battery to charge. Always try to keep the device between 15 °C and 25 °C (59 °F and 77 °F). Leaving the device in hot or cold places such as in closed car in summer or winter conditions will reduce the capacity and lifetime of the battery. A device with hot or cold battery may not work for a while even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing. Do not charge in humid environment.

Care and Maintenance

– Do not expose the device to liquid, moisture or humidity as it is not waterproof.
– Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
– Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
– Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
– Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
– Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
– Use a soft, clean, dry cloth to clean any lenses.
– Do not expose your device to contact with sharp objects as this will cause scratches and damage.
– Do not stick anything inside the device as this may damage internal components.
– Do not dismantle the device or the charger as they do not contain serviceable parts and taking apart the device may expose you to dangerous voltages or other hazards

Act according to your local rules and do not dispose of this product as part of your normal household waste. Follow the applicable separate collection system for electrical and electronic products.

How to get service for my IQUA Product?

If you believe that you are entitled to a repair or replacement of your IQUA product based on your statutory rights under the applicable national laws relating to the sale of consumer products or warranty given by the retailer who has sold the IQUA Product to you, please contact your retailer.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Iqua Ltd., declare under our sole responsibility, that the product, PHF-602, conforms with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at http://www.iqua.com/declaration_of_conformity.

Copyright © 2007 Iqua Ltd

FI

Iqua Vizor

Bluetooth kannettava handsfree PHF-602

Käyttöopas

Tuotteen yleisesitys
1. ⏻ Virran kytkeminen ja katkaisu
2. Kaiutin
3. Merkkivalot
   Toimintatilan osoitus merkkivaloilla
4. ━ Äänenvoimakkuuden heikennysnäppäin
   Heikentää äänenvoimakkuutta
5. ✚ Äänenvoimakkuuden vahvistusnäppäin
   Vahvistaa äänenvoimakkuutta
6. Latausliitäntä
7. Soitto näppäin
8. Soiton lopetusnäppäin
9. Mikrofoni
10. Mykistys/äänivalintanäppäin

Myyntipakkauksen sisältö
a. Handsfree
b. Häikäisysuoja klemmari
c. Autolaturi
d. Käyttöohje

Aloitus ja aktivointi
Turvallisuudesta
• Noudata aina ajaessasi liikenneturvallisuutta ja lakia.
• Iqua VIzor ei ole lelu. Pidä se pois pienten lasten ulottuvilta koska se sisältää pieniä osia jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Asennus autoon
Voit liittää Vizor laitteen autosi häikäisysuojaan häikäisysuoja klemmarilla kuten kuvassa (a) osoitetaan. Pidä huolta siitä, että laite ei ole sivuturvatyynyjen tai muiden käyttö- ja turvallisuuslaitteiden operaatioalueella. Lisäksi tarkista vielä että olet kiinnittänyt laitteen tukevasti ja laite ei häiritse ajotoimenpiteitä.

Akun lataus
Ennen kuin käytät Iqua Vizoria ensimmäistä kertaa, sinun tulee ladata sitä noin 3.5 tuntia. Käytä aina myyntipakkauksen mukana toimitettua laturia.
1. Kytke laturin johto Vizoriin.
2. Kytke autolaturi auton tupakansytyttimeen. merkkivalo syttyy.
3. merkkivalo sammuu kun akku on täysin ladattu.
   Akun ollessa lähes tyhjä Vizor ilmoittaa siitä varoitusäänellä ja välkkyvällä merkkivalolla.

Virran kytkeminen ja katkaisu
Vizorin virran kytkentä:
• Pidä ⏻ näppäintä painettuna kunnes kaikki merkkivalot syttyvät ja kuulet merkkiäänen. Näppäinten merkkivalot pysyvät päällä jonkun aikaa.
• Kun haluat katkaista Vizorin virran, pidä ⏻ näppäintä painettuna kunnes merkkivalot sammuvat ja kuulet merkkiäänen.
Jos Vizorissa on virta kytkettynä mutta ilman mitään Bluetooth yhteyttä, Vizor sammuu hetkisen kuluttua.

Pariliitoksen tekeminen Vizorin ja matkapuhelimen kanssa
Pariliitoksen muodostaminen tapahtuu liittämällä handsfree Bluetooth yhteensopivan matkapuhelimen kanssa*. Kun liittäminen on tehty, voit käyttää Vizoria pariliitetyn puhelimen kanssa. Halutessasi käyttää Vizoria jonkin muun matkapuhelimen kanssa, on tämä pariliitos tehtävä uudelleen. Vaikka Vizor voidaan pariliittää jopa 8 yhteensopivaan puhelimeen, voit käyttää sitä vain yhden puhelimen kanssa kerrallaan.
* Uusimmat yhteensopivuustiedot löytyvät osoitteesta www.iqua.com.
1. Kun virta on katkaistu, pidä ⏻ näppäintä painettuna kunnes kuulet merkkiäänen ja merkkivalo alkaa välkkymään.
2. Vapauta ⏻ näppäin. Vizor on nyt pariliitostilassa odottaen matkapuhelimesi kontaktia.
3. Suorita pariliitos loppuun matkapuhelimesi kanssa. Katso matkapuhelimesi käyttöoppaasta neuvoja kuinka asetetaan puhelimesi etsintä ja pariliitos. Kun matkapuhelin on löytänyt handsfree laitteen, puhelimen näyttöön ilmaantuu Iqua Vizor. Pariliitoksen aktivoimiseksi puhelimen kanssa, anna Vizorin salasana, mikä on 0000.
4. Pariliitoksen jälkeen Vizor automaattisesti muodostaa yhteyden matkapuhelimesi kanssa. Kun pariliitos ja yhteydenmuodostuminen ovat onnistuneet, kuulet merkkiäänen ja merkkivalo pysyy päällä.

Pariliitetyn Vizorin jälleenkytkentä puhelimeen
Voit yhdistää Vizorin viimeksi käytettyyn puhelimeen kytkemällä Vizoriin virran, jolloin se automaattisesti muodostaa yhteyden puhelimen kanssa.

Vizorin ja puhelimen välisen yhteyden katkaiseminen
Helpoin tapa katkaista Vizorin ja puhelimesi välinen yhteys on katkaista Vizorin virta.

Puhelutoiminnot

Puheluun vastaaminen
Puhelun saapuessa kuulet soittoäänen Vizor kaiuttimista. Voit vastata puheluun painamalla näppäintä nopeasti.
Puhelun lopettaminen
Lopeta käynnissä oleva puhelu painamalla näppäintä nopeasti.

Puhelun hylkääminen
Kun et halua vastata puheluun, hylkää se painamalla näppäintä nopeasti. Kuulet äänimerkin kun puhelu on hylätty.

Viimeisen numeron uudelleen valinta
Kun haluat soittaa viimeiseen numeroon, paina näppäintä nopeasti. Kuulet äänimerkin soiton tapahtuessa.

Pikavalinta toiminnot
Tallentaaksesi suosikkinumerosi: Kun vastaanotat puhelun jonka numeron haluat tallentaa, pidä näppäintä painettuna tallentaaksesi numeron ja vastataksesi puheluun.
Pikavalinta soitto: Kun haluat soittaa tallentamaasi numeroon, pidä näppäintä painettuna soittaaksesi tallennettuun numeroon.

Äänenvoimakkuuden säätö
Säädä äänenvoimakkuutta painamalla ✚ ja ━ näppäimiä haluamaasi suuntaan.

Äänivalinta (mikäli puhelimesi tukee tätä ominaisuutta)
Aktivoidaksesi äänivalinnan, paina näppäintä nopeasti. Lisätietoja matkapuhelimesi käyttöoppaasta. Saadaksesi parhaimman tuloksen, kytke puhelimesi Vizoriin ennenkuin äänität äänikomennot. Huomioi etteivät kaikki puhelinmallit tue äänivalintaa.

Puhelun mykistäminen
Voit mykistää Vizorin puhelun aikana painamalla näppäintä nopeasti. merkkivalo välkkyy. Voit poistaa puhelun mykityksen painamalla mitä tahansa näppäintä nopeasti.

Odottava puhelu
Halutessasi vastaanottaa uuden puhelun vanhan puhelun ollessa vielä meneillään, voit pistää vanhan puhelun odotukseen ja vastata uuteen puheluun painamalla näppäintä nopeasti. Kuulet äänimerkin kun vastaanotat uuden puhelun. Kun haluat lopettaa uuden puhelun ja jatkaa aikaisempaa puhelua, paina näppäintä nopeasti.

Pariliitoksen poisto laitteista
Vizor voidaan pariliittää jopa 8 Bluetooth laitteen kanssa. Jos haluat lisätä uusia pariliitoslaitteita, sinun täytyy ensin poistaa pariliitoslaitetiedot. Virran ollessa kytkettynä, pidä näppäintä painettuna kunnes kuulet äänimerkin. Tämän jälkeen handsfree menee valmiustilaan.

Merkkivalojen yhteenveto
Vizorin LED merkkivalot ovat joko sinisiä tai keltaisia. Tavallisesti merkkivaloa säestää äänimerkki.
Erilaiset signaalit ilmoittavat:
• Virta kytkettynä, ei Bluetooth-yhteyttä – kun kytket virran päälle, kaikki näppäinvalot syttyvät hetkeksi
• Bluetooth yhteys aktiivinen – Bluetooth merkkivalo on päällä jatkuvasti
• Pariliitostila – Bluetooth merkkivalo välkkyy
• Akun teho loppumassa – Akun merkkivalo välkkyy
• Akku latautuu – Akun merkkivalo päällä jatkuvasti

Virranhallinta
Tämä tuote saa virtansa sisäänrakennetusta akusta, jota ei voi vaihtaa. Älä yritä vaihtaa akkua. Uudelleen ladattavan akun voi ladata ja purkaa satoja kertoja, mutta jossakin vaiheessa se kuluu loppuun. Saatat huomata jossain vaihessa, että akkusi teho riittää ainoastaan muutaman tunnin käyttöön ja joudut lataamaan sitä aina useammin. Tämä riippuu käytöstä ja olosuhteista.
Lataa laitetta ainoastaan myyntipakkauksessa toimitetulla laturilla. Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta kun sitä ei käytetä. Älä jätä laitetta laturiin kytketyksi tarvittua pitemmäksi aikaa, koska ylilataaminen voi lyhentää sen käyttöikää.
Jos täyteen ladattua akkua ei käytetä, lataus purkautuu itsestään ajan myötä.
Äärimmäiset lämpötilat voivat vaikuttaa akun latauskykyyn. Säilytä laite mahdollisuuksien mukaan 15- 25°C lämpötilassa (59- 77°F). Laitteen säilyttäminen kylmässä tai kuumassa paikassa, kuten autossa kesällä tai talvella vaikuttaa haitallisesti akun tehoon. Laite, jonka akkua on säilytetty kylmässä tai kuumassa, ei ehkä tilapäisesti toimi, vaikka akku olisikin täyteen ladattu. Akun teho saattaa olla erityisen heikko erittäin kylmässä lämpötilassa. Älä lataa akkua kosteissa olosuhteissa.

Oikea käsittely ja huolto
– Älä altista laitetta nesteille tai kosteudelle koska laite ei ole vedenpitävä.
– Älä käytä tai säilytä laitetta pölyisessä tai likaisessa tilassa. Sen liikkuvat osat ja elektroniikka komponentit saattavat vaurioitua.
– Älä säilytä laitetta kuumassa tilassa. Korkea lämpötila voi lyhentää sähkölaitteen ikää, vahingoittaa akkua ja taivuttaa tai sulattaa tiettyjä muoveja.
– Älä säilytä laitetta kylmässä tilassa. Kun laitteen lämpötila palautuu normaaliksi, sen sisälle voi muodostua kosteutta, joka saattaa vahingoittaa sähköpiirilevyjä.
– Älä pudota, kolhi tai ravista laitetta. Kovakourainen käsittely voi vahingoittaa sisällä olevia piirilevyjä ja hienomekaanisia osia.
– Älä käytä vahvoja kemikaaleja, liuottimia tai puhdistusaineita laitteen puhdistukseen.
– Käytä pehmeää, puhdasta ja kuivaa kangasta mahdollisten linssien puhdistukseen.
– Varmista, ettei laite joudu kosketuksiin terävien esineiden kanssa, sillä ne voivat naarmuttaa ja vaurioittaa laitetta.
– Älä työnnä mitään laitteen sisälle sillä sen sisäosat voivat vaurioitua.
– Älä yritä avata laitetta ja laturia, koska ne eivät sisällä huollettavia osia ja koska niiden purkaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai muun vaaran.

Toimi paikallisia säädöksiä noudattaen äläkä heitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen sekaan. Noudata soveltuvaa elektronisten laitteiden ja sähkölaitteiden erillistä lajittelujärjestelmää.

IQUA-tuotteen huolto- ja takuupalvelut
Jos arvelet, että olet kulutushyödykkeiden myyntiin sovellettavien kansallisten lakien takaamien lakisääteisten oikeuksiesi tai IQUA-tuotteen myyneen vähittäismyyjän myöntämän takuun perusteella oikeutettu saamaan IQUA-tuotteesi korjattua tai vaihdettua, ota yhteys kyseiseen vähittäismyyjään.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS
Iqua Ltd., ilmoittaa vastaavansa siitä, että tuote PHF-602 noudattaa seuraavan Euroopan Neuvoston direktiivin määräyksiä: 1999/5/EC. Vaatimustenmukaisuusilmoituksesta on kopio osoitteessa: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

SE

Iqua Vizor

Bluetooth portabel handsfree PHF-602

Användarmanual

Överblick av produkten
1. ⏻ Power av/på
2. Högtalare
3. Indikatorljus
   Statusindikator med belysning
4. ━ Volymjustering ner
   Säker volymen
5. ✚ Volymjusterings upp
   Höjer volymen
6. Anslutning för laddaren
7. Ring knappen
8. Avsluta samtal knappen
9. Mikrofon
10. Tyst/röstuppringning knappen

Förpackningens innehåll
a. Handsfree
b. Solskyddshållare
c. Billaddare
d. Användarmanual

Komma igång

Säkerhet
• Var alltid noga med trafiksäkerheten då du kör bil och följ alltid gällande lagar och restriktioner.
• Din Iqua Vizor är ingen leksak. Håll den borta från små barn då små delar som kan innebära risk för kvävning finns med.

Installation i bilen
Du kan fästa din Vizor vid solskyddet i din bil med hjälp av solskyddshållaren på det sätt som visas i figur A. Se till så att produkten inte installeras så att de kommer i kontakt med krockkuddarna om dessa aktiveras eller på annat sätt stör eller kan utsättas för säkerhetsutrustningen i din bil. Utöver detta är det viktigt att du ser till så att produkten är ordentligt fastsatt och inte på något sätt stör framförseln av din bil.

Ladda batteriet
Innan du använder Iqua Vizor måste du ladda batteriet i cirka 3.5 timmar. Använd alltid laddaren som medföljer i förpackningen.
1. Anslut laddarens kabel till din Vizor.
2. Sätt in bil laddaren i uttaget för cigarettändare i din bil. ljuset kommer nu att slås på.
3. ljuset kommer att slås av då fort batteriet är fullt laddat.
Vizor indikerar att batterinivån är låg med ett varningsljus samt blinkande ljus.

Slå av och på din Vizor
För att slå på Vizor:
• Tryck och håll nere ⏻ knappen tills alla ljus börjar lysa och du kan höra en signal. Ljussignalerna kommer att vara lysa en liten stund.
• För att slå av Vizor, tryck och håll nere ⏻ knappen tills alla ljus slocknar och du kan höra ett signalljud.
Om Vizor är påslagen men inte har en Bluetooth anslutning kommer den att slå av sig självt automatiskt efter en stund.

Para ihop din Vizor med en mobiltelefon
Parning är en process som länkar samma din handsfree med en Bluetooth kompatibel mobiltelefon*. Då parningen är fullbordad kommer du att kunna använda din Vizor med den ihoplänkade mobiltelefonen. Om du vill använda din Vizor med en annan mobiltelefon måste du göra om parningsprocessen en gång till. Vizor kan vara parad till upp till åtta mobiltelefoner samtidigt men den kan bara vara aktivt sammanlänkad med en telefon åt gången.
* För senaste informationen rörande kompatibilitet vänd dig till vår hemsida www.iqua.com.
1. Då Vizor är avslagen, tryck och håll nere ⏻ knappen tills dess du hör ett ljud och ljuset börjar blinka.
2. Släpp upp ⏻ knappen. Din Vizor är nu i parnings läge och väntar på att en mobiltelefon ska kontakta den.
3. Fullborda parningen med din mobiltelefon. Läs i manualen till din mobiltelefon för mer information om hur du söker och parar ihop telefonen med en extern enhet. Då din mobiltelefon har hittat handsfree enheten kommer den att visa Iqua Vizor på displayen. För att para med telefonen måste du skriva in lösenordet för din Vizor. Den förprogrammerade koden är 0000.
4. Efter ihopparning kommer Vizor att automatiskt kontakta din mobiltelefon. Då parningen är fullbordad och enheterna sammankopplade kommer du höra ett ljud och ljuset kommer att lysa kontinuerligt.

Återansluta Vizor till en mobiltelefon
För att återansluta Vizor till den senast anslutna telefonen räcker det att slå på Vizor. Den kommer då automatiskt att ansluta till mobiltelefonen.

Frånsluta Vizor från en telefon
Det enklaste sättet att frånsluta Vizor från din telefon är att slå av Vizor.

Ringfunktioner

Svara på inkommande samtal
Då någon ringer dig kommer du höra ringtonen genom Vizors högtalare. För att besvara samtalet behöver du bara trycka lätt på knappen.

Avsluta ett samtal
För att avsluta ett samtal, tryck lätt på knappen.

Tryck bort ett samtal
Då du får ett samtal som du inte vill besvara, tryck då lätt på knappen så kopplas det bort. Du kommer höra ett ljud då samtalet kopplas bort.

Ringa upp senast uppringda nummer
För att ringa upp senast uppringda nummer, tryck lätt på knappen. Du kommer höra ett ljud då uppringningen påbörjas.

Använd snabbuppringning
För att spara dina favoritnummer: Då du får ett samtal som du vill spara för snabbuppringning, tryck och håll nere knappen för att spara numret och svara på samtalet.
Använda snabbuppringning: För att ringa upp ett sparat nummer, tryck och håll nere knappen för att ringa upp det sparade numret.

Justera volymen
Justera volymen genom att trycka på ✚ och ▬ knapparna respektive.

Röstuppringning (om detta stöds av din telefon)
För att aktivera röstuppringningsfunktionen i din telefon, tryck lätt på knappen. Vänligen se manualen till din mobiltelefon för ytterligare detaljer. För bästa prestanda bör du sammanlänka telefonen med din Vizor innan du spelar in ditt röstmemo. Notera att inte alla telefonmodeller stöder röstuppringning.

Slå av ljudet för aktivt samtal
Du kan slå av ljudet på Vizor vid ett aktivt samtal genom att trycka lätt på knappen. ljuset kommer nu att blinka. Du kan slå på ljudet igen genom att trycka lätt på vilken knapp som helst.

Samtal väntar
Om ett nytt samtal inkommer samtidigt som du talar med någon annan men ändå vill besvara det nya samtalet kan du ställa det aktiva samtalet i kö och svara på det nya samtalet genom att trycka lätt på knappen. Du kommer att höra ett ljud då det nya samtalet besvaras. Du då vill avsluta det nya samtalet och återgå till det gamla ska du trycka lätt på knappen.

Radera parade enheter
Vizor kan paras ihop med upp till åtta Bluetooth enheter. Om du vill para den med ytterligare enheter måste du radera de tidigare sammanparningarna. Då Vizor är påslaget, tryck och håll nere knappen tills du hör ett ljud. Efter detta kommer din handsfree att gå till standby läge.

Ljusindikatorer sammanställning
Din Vizor har LED lampor som kan lysa i blått eller gult vilket ofta återföljs av någon slags ljudsignal.
De olika signalerna indikerar:
• Power på, ingen Bluetooth anslutning – då du slår på din Vizor kommer alla ljus att slås på en kort stund
• Bluetooth anslutning aktiv – Bluetooth ljuset lyser kontinuerligt
• Parningsläge – Bluetooth lampan blinkar
• Låg batterinivå – Batterilampan blinkar
• Batteriet laddas– Batterilampan lyser kontinuerligt

Ström till ditt headset
Den här produkten får ström av ett inbyggt uppladdningsbart batteri som inte kan bytas ut. Försök inte att ersätta batteriet. Uppladdningsbara batterier kan laddas upp och användas hundratals gånger med till slut kommer de att bli för utslitna. Efter en tidsperiod vars längd beror på i vilka förhållanden du använder ditt headset kommer du kanske att finna att det inbyggda batteriet enbart klarar av att ladda upp ditt headset för några timmars användning och att du måste ladda upp batteriet oftare.
Ladda bara upp ditt headset med den laddare som medföljde i förpackningen. Koppla från laddaren från vägguttaget då den inte används. Låt inte ditt headset vara anslutet till laddaren längre än nödvändigt då överladdning av batteriet kan förkorta dess livstid.
Om det uppladdningsbara batteriet inte används på länge kommer det att ladda ur sig självt över tid.
Extrema temperaturer kan påverka hur väl uppladdningen fungerar. Försök att alltid ha laddaren och ditt headset i temperaturer mellan 15 °C och 25 °C (59 °F och 77 °F).
Lämnar du enheten i en het eller kall plats så som i en tillstängd bil under sommaren eller i vinterförhållanden kommer detta att förkorta batteriets livslängd. Då enheten utsätts för extrem värme eller kyla är det inte säkert att den fungerar även om batteriet är fulladdat. Batteriets prestanda påverkas särskilt mycket i temperaturer under fryspunkten. Ladda inte batteriet då luftfuktigheten är mycket hög.

Hantering och underhåll
– Utsätt inte enheten för vätska, fukt eller hög luftfuktighet då den inte är vattentät.
– Använd inte enheten i dammiga och smutsiga miljöer. Dess rörliga delar och elektroniska komponenter kan skadas.
– Förvara inte enheten på varma platser. Höga temperaturer kan förkorta livstiden på alla elektroniska apparater, skada batterierna och smälta eller snedvrida vissa plaster.
– Förvara inte enheten på kalla platser. Då enheten återförs till normal temperatur kan fukt bildas på insidan av enheten och skada de elektroniska kretskorten.
– Tappa inte enheten, och var försiktig så att den inte utsätts för stötar eller skakas. Oförsiktig hantering kan skada enhetens interna kretskort och finmekanik.
– Använd inte starka kemikalier, rengöringsmedel eller liknande för att rengöra enheten.
– Använd en mjuk, ren och torr trasa för att rengöra eventuella linser.
– Låt inte din enhet komma i kontakt med och skrapas av skarpa objekt.
– För aldrig in något i enheten då detta kan skada dess interna komponenter.
– Plocka aldrig isär enheten eller laddaren då dessa inte innehåller några som helst delar som kräver underhåll. Samtidigt utsätter du dig för fara för hög spänning om du gör detta.

Följ alla lagar och lokala bestämmelser då du lämnar din enhet till återvinning. Behandla inte denna produkt som vanligt hushållsavfall. Vänd dig istället till en station för hantering av elektroniskt och elektriskt avfall.

Hur reparerar jag min IQUA produkt om den tagit skaka?
Om du tror att du är berättigad till reparationer eller utbyte till en ny IQUA enhet baserat på den garanti du fick då du köpte produkten eller baserat på gällande konsumentlagstiftning ska du vända dig till den plats där du köpte IQUA produkten.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Vi, Iqua Ltd., deklarerar under fullt ansvar att denna produkt, PHF-602, överensstämmer med föreskrifterna i följande direktiv: 1999/5/EC. En kopia på deklarationen kan hittas på vår hemsida: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

Iqua Vizor

Bluetooth bærbar håndfri PHF-602

Bruksanvisning

NO

Oversikt over produktet
1. ⏻ Strøm på/av
2. Høyttaler
3. Indikatorlys
   Statusvisning med lys
4. ▬ Volum ned knapp
   Senker lydstyrken
5. ✚ Volum opp knapp
   Øker lydstyrken
6. Laderkontakt
7. Oppkallsknapp
8. Avslutt samtale knapp
9. Mikrofon
10. Dempe/stemmeoppkalls knapp

Salgspakken inneholder
a. Håndfri
b. Solskjerm klips
c. Billader
d. Bruksanvisning

Kom i gang:

Sikkerhet
• Hold alltid konsentrasjonen på trafikken når du kjører og adlyd lover og regler.
• Iqua VIzor er ikke noe leketøy. Hold den vekk fra små barn, da den har små deler som kan innebære en kvelningsfare.

Bilinstallasjon
Du kan feste din Vizor til bilens solskjerm med solskjerm klipset som vist i Fig.a. Pass på at enheten ikke blir plassert i operasjonsområdet for sidekollisjons kollisjonspute eller andre sikkerhets eller betjeningsenheter i bilen. Sjekk også at produktet er ordentlig festet og ikke forstyrrer din normale betjening av bilen.

Opplading av batteriet
Før du tar Iqua Vizor i bruk må du lade batteriet i ca. 3.5 timer. Bruk alltid laderen som følger med i salgspakken.
1. Kobl laderkabelen til Vizor.
2. Plugg billaderen inn i sigarettlighteren i din bil. lyset vil komme på.
3. lyset vil skru seg av når batteriet er fulladet.
Vizor viser at batteriet har lav spenning med en varsellyd og blinking av lyset.

Å skru enheten på og av
Å skru på VIzor:
• Trykk og hold ⏻ knappen inntil alle lys tennes og en lyd høres. Knappelysene blir stående på en liten stund.
• For å skru av Vizor tykkes og holdes ⏻ knappen inntil alle lys er slukket og en lyd høres.
Hvis Vizor er skrudd på uten noen Bluetooth forbindelse vil den slå seg av etter en stund.

Paring av Vizor og en mobiltelefon
Med Paring menes prosessen som kobler sammen din håndfrienhet med en Bluetooth-klar mobiltelefon*. Når denne prosessen er ferdig er du i stand til å bruke Vizor sammen med den mobiltelefonen du har paret den med. Hvis du vil bruke Vizor sammen med en annen mobiltelefon, må du gjenta denne prosessen. Selv om Vizor kan bli paret med opp til 8 kompatible telefoner, kan den bare være tilkoblet en ad gangen.
* For siste informasjon om kompatibilitet se www.iqua.com.
1. Når strømmen er av, trykk og hold nede ⏻ knappen inntil du hører en lyd og ljuset starter å blinke.
2. Slipp ⏻ knappen. Vizor er nå i paringsmodus og venter på at din mobiltelefon skal kontakte den.
3. Fullfør paringen med din mobiltelefon. Vennligst se i mobiltelefonens bruksanvisning for detaljer om hvordan søke og pare. Når mobiltelefonen har funnet håndfrienheten vil den vise Iqua Vizor på sin skjerm. For å pare enhetene skriv inn PIN koden for Vizor, som er 0000.
4. Etter paring vil Vizor automatisk koble seg til din mobiltelefon. Når de først er blitt vellykket paret og sammenkoblet vil du høre en lyd og ljuset vil være på.

Tilkoble på nytt den parede Vizor til en telefon
For å koble Vizor til den sist brukte telefon trenger du bare skru på Vizor og den vil automatisk koble seg til telefonen.

Frakoble the Vizor fra en telefon
Den enkleste måten å koble Vizor fra din telefon er å slå av Vizor.

Oppkallsfunksjoner

Svar et oppkall
Når det er et innkommende oppkall vil du høre en ringetone i Vizors høyttalere. For å svare på oppkallet trykkes det lett på knappen.

Avslutt en samtale
For å avslutte en samtale som er i gang, trykk lett på knappen.

Avvis et oppkall
Når du mottar et oppkall, men ikke ønsker å svare på det, trykker du bare lett på knappen. Du hører en lyd når oppkallet blir avvist.

Ring på nytt sist ringte nummer
For å ringe på nytt til siste nummer som ble ringt opp trykkes det lett på knappen. Du vil høre en lyd når oppringingen er i gang.

Bruk av raskt oppkall funksjon
Å lagre dine favorittnummer: Når det er et inngående oppkall med nummer du ønsker å lagre trykkes og holdes knappen for å lagre nummeret og svare på oppkallet.
Ringing med rakst oppkall: For å kalle opp det lagrede nummeret, trykkes og holdes knappen for å ringe det.

Justering av lydstyrken
Juster volumet ved å trykke enten + eller − knappen.

Stemmeoppkall (når det er støttet av telefonen)
For å aktivere stemmeoppkall funksjonen på din telefon trykkes det lett på knappen. Vennligst se i telefonens bruksanvisning etter flere detaljer. For optimal utførelse, kobl din telefon til Vizor før innspilling av stemmemerker. Vennligst legg merke til på at noen telefonmodeller ikke støtter stemmeoppkall.

Demping av samtale i gang
Du kan slå av lyden i Vizor under en pågående samtale ved å trykke lett på knappen. lyset vil nå blinke. Du kan sette på lyden igjen ved å trykke lett på en hvilken som helst knapp.

Samtale venter
Hvis det kommer et nytt oppkall, som du ønsker å svare på, mens du er inne i en samtale, kan du sette samtalen som er i gang på hold og svare på det innkommende oppkallet ved å trykke lett på knappen. Du vil høre en lyd når det nye oppkallet blir besvart. Når du vil avslutte den nye samtalen og gå tilbake til den første trykker du lett på knappen.

Slett parede enheter
Vizor kan bli paret med opp til 8 Bluetooth enheter. Hvis du ønsker å pare den med flere enheter må du slette paret enhet informasjon. Når strømmen er på trykkes og holdes knappen inntil du hører en lyd. Etter det vil håndfri gå til standby stilling.

Oversikt over lysindikasjon
Vizor's LED lys kan enten være blått eller gult og er vanligvis fulgt av et lydsignal.
De forskjellige signalene viser:
• Strøm på, ingen Bluetooth-forbindelse – når du skrur på strømmen, alle knappelysene kommer på for en liten stund.
• Bluetooth forbindelsen er aktiv – Bluetooth lyset er kontinuerlig på.
• Paringsstilling – Bluetooth lyset blinker.
• Lavt batteri – Batterilyset blinker.
• Batteriet lades – Batterilyset er kontinuerlig på.

Driftsskjøtsel
Dette produktet er drevet av et innebygd batteri som kan lades opp, men som ikke kan bli skiftet ut. Ikke prøv å skifte ut batteriet. Oppladbare batterier kan bli ladet og utladet flere hunder ganger, men de vil til slutt bli utslitt. Etter en tid, som vil variere avhengig av bruk og bruksforhold, vil du oppdage at det innebygde batteriet vil drive ditt produkt bare i noen timer og du blir nødt til å lade opp oftere.
Bare bruk laderen som er levert med enheten. Kobl fra laderen når den ikke er i bruk. Ikke la enheten være tilkoblet laderen lenger enn nødvendig, da overlading kan forkorte batteriets levetid.
Hvis enheten ikke brukes, vil et fult ladet batteri over tid lade seg ut selv.
Ekstrem temperatur kan innvirke på batteriets evne til å bli ladet. Prøv altid å hold enheten innefor 15 °C og 25 °C (59 °F og 77 °F). Å etterlate enheten i varme eller kalde omgivelser, så som i en lukket bil under sommer eller vinter forhold, vil redusere kapasiteten og levetiden for batteriet. En enhet med et varmt eller kaldt batteri vil for en tid ikke virke, selv om batteriet er fulladet. Batteriets yteevne er spesielt begrenset i temperaturer godt under frysepunktet. Ikke lad opp batteriet i fuktige omgivelser.

Pleie og vedlikehold
– Ikke utsett enheten for væske, damp eller fuktighet. Enheten er ikke vanntett.
– Ikke bruk eller oppbevar enheten på støvete, skitne steder. Dens bevegelige deler og elektroniske komponenter kan bli ødelagt.
– Ikke oppbevar enheten på varme steder. Høy temperatur kan forkorte levetiden for elektroniske apparater, skade batterier og vri eller smelte visse plastiske materialer.
– Ikke oppbevar enheten på kalde steder. Når enheten kommer tilbake til sin normale temperatur kan fuktighet fra innsiden ødelegge elektroniske kretskort.
– Ikke mist ned, bank eller rist enheten. Røff behandling kan skade interne kretskort og finmekanikk.
– Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmiddel eller sterke rensemiddel for å gjøre ren enheten.
– Bruk en myk, ren klut for å gjøre rent eventuelle linser.
– Ikke utsett ditt apparat for kontakt med skarpe gjenstander, da dette vil gi skraper og skade.
– Ikke stikk noe inn i enheten, da dette kan skade interne komponenter.
– Ikke demonter enheten eller laderen, da de ikke inneholder deler som lar seg verdlikeholde og åpning av apparatet kan utsette deg for farlige spenninger eller andre farer.

Forhold deg til lokale regler og ikke kast dette produktet som del av det normale husholdningsavfallet. Bruk anvendelige separate innsamlingssystemer for elektriske og elektroniske produkter

Hvordan få service på mitt IQUA produkt?
Hvis du mener at du er berettiget til reparasjon eller utskifting av ditt IQUA produkt, basert på dine lovmessige rettigheter under anvendelige nasjonale lover forbundet med salg av forbrukerutstyr eller garanti gitt av forhandler som solgte dette IQUA Product til deg, vennligs kontakt din forhandler.

ERKLÆRING OM KONFORMITET
Vi, Iqua Ltd., erklærer under vårt udelte ansvar, at produktet, PHF-602, retter seg etter bestemmelsene av følgende Rådsdirektiv: 1999/5/EC. En kopi av Erklæring om Konformitet kan bli funnet på: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

Iqua Vizor

Bærbar og håndfri PHF-602 med Bluetooth

Betjeningsvejledning

DK

Produktoversigt
1. Strøm til/fra
2. Højttaler
3. Indikatorlamper
   Lamper, der viser enheden status
4. − Lydstyrke ned
   Nedsætter lydstyrken
5. + Lydstyrke op
   Forøger lydstyrken
6. Stik til oplader
7. Opkald
8. Afslut opkald
9. Mikrofon
10. Lyd fra/stemmeopkald

Salgspakkens indhold
a. Håndfri enhed
b. Klips til solskærm
c. Oplader til bil
d. Betjeningsvejledning

Sådan kommer du i gang

Sikkerhed
• Vær altid opmærksom, når du færdes i trafikken, og overhold loven.
• Iqua Vizor er ikke legetøj. Hold enheden væk fra mindre børn, da den indeholder smådele, der kan medføre fare for kvælning.

Installation i bil
Du kan fastgøre din Vizor til solskærmen i din bil ved hjælp af klipsen, som det er illustreret i figur a. Kontroller, at produktet ikke er placeret i områder, hvor det kan påvirke funktionen af airbags eller andet sikkerheds- eller betjeningsudstyr i din bil. Kontroller desuden, at produktet er sat sikkert fast og ikke påvirker din evne til at betjene køretøjet.

Udskiftning af batteri
Du skal oplade batteriet i Iqua Vizor i 3.5 timer, før enheden benyttes. Anvend altid opladeren, der følger med salgspakken.
1. Forbind opladerkablet til Vizor.
2. Sæt bilopladeren i cigarettænderen i din bil. lampen tændes.
3. lampen slukkes, når batteriet er helt opladet.
Vizor viser med en advarselslyd og en blinkende lampe, at batterier er lavt.

Sådan tændes og slukkes for enheden
Sådan tændes Vizor:
• Tryk på og hold knappen nede, indtil alle lamper tændes, og du kan høre en lyd. Knaplamper forbliver tændt et stykke tid.
• Når du vil slukke for Vizor, skal du trykke på og holde knappen nede, indtil alle lamper slukkes, og du kan høre en lyd.
Hvis Vizor tændes, uden der findes en aktiv Bluetooth-forbindelse, slukkes den automatisk efter et stykke tid.

Sammenkobling af Vizor og en mobiltelefon
Sammenkobling refererer til, hvordan din håndfrie enhed sammenkædes med en Bluetooth-mobiltelefon*. Når denne proces er udført, kan du anvende Vizor med den mobiltelefon, du har sammenkædet med. Hvis du bruger Vizor-enheden sammen med en anden mobiltelefon, skal du gentage fremgangsmåden. Vizor kan sammenkobles med op til 8 kompatible telefoner, men kan kun være i forbindelse med én telefon ad gangen.
* Se venligst www.iqua.com for de seneste oplysninger vedrørende kompatibilitet.
1. Tryk på og hold knappen nede, når strømmen er slået fra, indtil du hører en lyd og lampen begynder at blinke.
2. Slip knappen . Vizor er nu klar til sammenkobling og venter på at blive kontaktet af din mobiltelefon.
3. Fuldfør nu sammenkoblingen med din mobiltelefon. Se i betjeningsvejledningen til din mobiltelefon for yderligere oplysninger i forbindelse med søgning efter og sammenkobling af enheder. Når mobiltelefonen har fundet den håndfrie enhed, vil telefonen vises teksten Iqua Vizor i sit display. Indtast herefter Vizors PIN-kode: "0000" for at koble sammen med telefonen.
4. Vizor vil automatisk oprette forbindelse til din mobiltelefon, efter sammenkoblingen er udført. Når enhederne er sammenkoblet og forbundet, vil du høre en lyd og lampen forbliver tændt.

Genetablering af Vizor-forbindelse til en sammenkædet telefon
Hvis du vil genetablere forbindelsen mellem Vizor og den sidst anvendte telefon, skal du blot tænde for Vizor, hvorefter den automatisk opretter forbindelse til den pågældende telefon.

Afbrydelse af Vizor-forbindelse til en telefon
En forbindelse mellem Vizor og en telefon afbrydes let ved at slukke for Vizor.

Opkaldsfunktioner

Besvar en opringning
Når du modtager en opringning, vil du høre en ringelyd i Vizors højttalere. Tryk kort på knappen for at besvare en opringning.

Afbryd en opringning
Tryk kort på knappen for at afbryde en aktiv opringning.

Afvis en opringning
Klik kort på knappen , når du modtager en opringning, som du ikke ønsker at besvare. Du vil høre en lyd, når opringningen er afvist.

Opkald til sidst anvendte nummer
Tryk kort på knappen , hvis du vil ringe op til det sidst anvendte nummer. Du vil høre en lyd, når der ringes op.

Brug af funktionen til hurtigt opkald
Sådan gemmes dine favoritnumre: Når du modtager en opringning og ønsker at gemme det pågældende nummer, skal du trykke på og holde knappen nede for at gemme nummeret og besvare opringningen.
Brug af hurtig opringning: Hvis du vil ringe op til det gemte nummer, skal du trykke på og holde knappen nede for at ringe op til det gemte nummer.

Justering af lydstyrken
Du kan justere lydstyrken ved hjælp af knapperne + og − .

Stemmeopkald (når dette understøttes af telefonen)
Hvis du vil aktivere stemmeopkaldsfunktionen på din telefon, skal du trykke kort på knappen . Se venligst i betjeningsvejledningen til din telefon for yderligere oplysninger. Du opnår det bedste resultat, hvis du forbinder din telefon med Vizor, før stemmelydklip optages. Bemærk, at visse telefonmodeller ikke understøtter stemmeopkald.

Slå lyden på en aktiv opringning fra
Du kan slå lyden på Vizor fra under en aktiv opringning ved at trykke kort på knappen . Lampen vil herefter blinke. Du kan slå lyden til igen ved at trykke kort på en

vilkårlig knap.

Sæt et opkald til at vente
Hvis du modtager en ny opringning, som du ønsker at besvare, mens du allerede er i gang med en samtale, kan du trykke kort på knappen , hvilket sætter den aktuelle samtale til at vente og besvarer den nye opringning. Du vil høre en lyd, når den nye opringning bevares. Tryk kort på knappen , når du ønsker at afbryde den nye opringning og skifte tilbage til den oprindelige.

Sletning af sammenkoblede enheder
Vizor kan sammenkobles med op til 8 kompatible enheder. Hvis du vil koble den sammen med flere enheder, er det nødvendigt, at du sletter sammenkoblingsoplysningerne. Tryk på knappen , når enheden er tændt, indtil du kan høre en lyd. Den håndfrie enhed vil herefter gå i standbymode.

Lamper og signaler
Vizors LED-lamper kan enten være blå eller gule og ledsages normalt af et lydsignal.
De forskellige signaler indikerer:
• Strøm til, ingen Bluetooth-forbindelse – når du tænder for strømmen, vil alle knaplamper blive tændt et stykke tid
• Bluetooth-forbindelse er aktiv – Bluetooth-lampen lyser konstant
• Sammenkoblingsmode – Bluetooth-lampen blinker
• Lavt batteri – batterilampen blinker
• Batteriet oplades – batterilampen lyser konstant

Strømstyring
Produktet får strøm fra et indbygget genopladeligt batteri, der ikke kan udskiftes. Forsøg ikke at udskifte batteriet. Et genopladeligt batteri kan op- og aflades hundredvis af gang, men vil blive opslidt med tiden. Efter et tidsrum, der vil variere afhængigt af brug og brugsforhold, vil du muligvis opdage, at det indbyggede batteri kun kan levere strøm til enheden i et par timer, og at du må oplade det oftere.
Oplad kun enheden med opladeren, der er leveret i salgspakken. Fjern opladeren, når den ikke anvendes. Lad ikke enheden være forbundet med opladeren i længere tidsrum end nødvendigt, da overopladning kan forkorte batteriets levetid.
Hvis et fuldt opladet batteri ikke anvendes, vil det aflade sig selv efter et stykke tid.
Ekstreme temperaturer kan påvirke batteriets opladningsevne. Forsøg at holde enhedens temperatur på mellem 15°C og 25°C (59° F og 77°F). Hvis enheden efterlades på varme eller kolde steder som f.eks. i en aflåst bil ved sommer- eller vinterforhold, vil dette formindske dens kapacitet og batteriets levetid. En enhed med varme eller kolde batterier vil muligvis ikke fungere i et stykke tid, når batteriet er helt opladet. Batteriets ydeevne er særligt begrænset ved temperaturer under frysepunktet. Oplad ikke enheden i fugtige omgivelser.

Brug og vedligeholdelse
– Udsæt ikke enheden for væsker, damp eller fugt, da den ikke er vandtæt.
– Brug og opbevar ikke enheden i støvede eller beskidte omgivelser. Dens bevægende dele og elektroniske komponenter kan tage skade.
– Opbevar ikke enheden i varme omgivelser. Høje temperaturer kan forkorte levetiden på elektroniske enheder, beskadige batterier og bøje eller smelte nogle plastiktyper.
– Opbevar ikke enheden i kolde omgivelser. Når enheden vender tilbage til dens normale temperatur, kan der dannes fugt inde i enheden, og de elektroniske kredsløbskort kan blive beskadiget.
– Tab ikke enheden, og udsæt den ikke for slag eller rystelser. Hårdhændet behandling kan medføre, at de indvendige kredsløbskort og finmekanikken går i stykker.
– Anvend ikke skrappe kemikalier, rengørende opløsningsmidler eller kraftige sæber til at rengøre enheden.
– Brug en blød, ren og tør klud til at rense den.
– Udsæt ikke enheden for skarpe objekter, da dette vil medføre ridser og skader.
– Undlad at stikke genstande ind i enheden, da det kan beskadige de indvendige komponenter.
– Skil ikke enheden eller opladeren ad. De indeholder ingen komponenter, der kan serviceres, og en enhed, der er åbnet, kan udsætte dig for farlig spænding eller andre risici.

Følg den lokale lovgivning, og smid ikke dette produkt ud sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Anvend det tilsvarende separate indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Sådan får du service til dit IQUA-produkt
Hvis du mener, at du er berettiget til reparation eller udskiftning af dit IQUA-produkt på baggrund af dine lovfæstede rettigheder under den behørige nationale lovgivning, der er relevant ved salg af forbrugsprodukter eller ifølge garanti givet af forhandleren, der solgte IQUA-produktet til dig, skal du kontakte din forhandler.

KRAVSSPECIFIKATION
Vi, Iqua Ltd., erklærer, at det alene er vores ansvar, at produktet, PHF-602, overholder retningslinjerne i følgende rådsdirektiv: 1999/5/EC. En kopi af kravsspecifikationerne findes på http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

DE

Iqua Vizor
Bluetooth portables Handsfree Gerät PHF-602
Bedienungsanleitung

Produktübersicht
1. Ein/Aus
2. Lautsprecher
3. Kontrollanzeigen
   Statusanzeigen
4. – Lautstärke-
   Lautstärke verringern
5. + Lautstärke+
   Lautstärke erhöhen
6. Ladekontrollanzeige
7. Anruftaste
8. Anruf beenden
9. Mikrofon
10. Stummschaltung/Sprachanwahl

Packungsinhalt
a. Handsfree Gerät
b. Clip für Sonnenblende
c. Fahrzeugadapter
d. Bedienungsanleitung

Erste Schritte

Sicherheitshinweise
• Konzentrieren Sie sich beim Fahren stets auf den Verkehr und beachten die Verkehrsregeln.
• Iqua VIzor ist kein Spielzeug. Bitte kindersicher aufbewahren, es enthält kleine Teile, die beim Verschlucken zu Erstickungsgefahr führen können.

Installation im Fahrzueg
Sie können Ihr Vizor an der Sonnenblende Ihres Fahrzeugs anklemmen, wie in Abb. a gezeigt. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät nicht im Bereich eines Airbags oder sonstiger Sicherheitseinrichtungen Ihres Fahrzeugs befindet. Vergewissern Sie sich ebenfalls, dass es sicher befestigt ist und Sie nicht beim Führen des Fahrzeugs behindert.

Laden des Akkus
Vor der Benutzung muss Ihr Iqua Vizor für etwa 3.5 Stunden aufgeladen werden. Benutzen Sie stets das mitgelieferte Ladegerät.
1. Schließen Sie das Ladekabel an Ihrem Vizor an.
2. Schließen Sie den Fahrzeugadapter am Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs an. Die Ladekontrollanzeige leuchtet auf.
3. Die Ladekontrollanzeige erlischt sobald der Akku voll geladen ist.

Ihr Vizor signalisiert geringe Akku-Kapazität durch Signalton und blinkende Ladekontrollanzeige.

Ein- und Ausschalten
Einschalten Ihres VIzor:
• Halten Sie gedrückt, bis alle Kontrollanzeigen leuchten und ein Signalton hörbar ist. Die Kontrollanzeigen bleiben für einen Moment an.
• Zum Ausschalten Ihres Vizor halten Sie gedrückt, bis alle Kontrollanzeigen erlöschen und ein Signalton hörbar ist.

Ist Ihr Vizor eingeschaltet, es besteht jedoch keine Bluetooth Verbindung, dann schaltet sich das Gerät nach einiger Zeit automatisch aus.

Koppeln von Vizor und Mobiltelefons
Das Koppeln bezeichnet den Vorgang, wenn Sie Ihr Vizor an dem Mobiltelefon mit aktivierter Bluetooth Schnittstelle* anmelden. Nach dem Anmelden können Sie Ihr Vizor mit diesem Telefon verwenden. Möchten Sie Ihr Vizor anschließend zusammen mit einem anderen Telefon verwenden, müssen Sie es mit dem anderen Telefon koppeln. Obwohl Ihr Vizor mit bis zu 8 kompatiblen Telefonen gekoppelt werden kann, ist es jedoch jeweils mit nur einem Telefon verbunden.
* Für die neuesten Hinweise zur Anschließbarkeit besuchen Sie bitte www.iqua.com.
1. Im ausgeschalteten Zustand halten Sie gedrückt, bis ein akustisches Signal abgegeben wird und die Kontrollanzeige blinkt.
2. Lassen Sie los. Ihr Vizor befindet sich im Kopplungsmodus und wartet auf ein Signal des Mobiltelefons.
3. Schließen Sie die Kopplung mit dem Mobiltelefon ab. Informationen, wie Sie mit dem Mobiltelefon nach Geräten suchen und diese koppeln, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Hat das Mobiltelefon das Handsfree Gerät gefunden, wird Iqua Iqua Vizor im Display angezeigt. Um die Kopplung mit dem Telefon abzuschließen, geben Sie den PIN-Code Ihres Vizor (0000) ein.
4. Nach dem Koppeln meldet sich Ihr Vizor automatisch bei Ihrem Mobiltelefon an. Nach erfolgreichem Abschluss der Kopplung und dem Herstellen der Verbindung hören Sie ein akustisches Signal und die Kontrollanzeige leuchtet.

Wiederherstellen der Verbindung zwischen gekoppeltem Vizor und Telefon
Um die Verbindung Ihres Vizor mit dem zuletzt verwendeten Telefon wiederherzustellen, schalten Sie Ihr Vizor ein. Die Verbindung zum Telefon wird dann automatisch wiederhergestellt.

Trennen der Verbindung zwischen Vizor und Telefon
Am schnellsten und einfachsten trennen Sie die Verbindung zwischen Ihrem Vizor und dem Mobiltelefon, indem Sie Ihr Vizor ausschalten.

Anruffunktionen

Annehmen eines Anrufs
Geht ein Anruf ein, hören Sie über Ihr Vizor einen Rufton. Drücken Sie zum Annehmen des Anrufs kurz .

Beenden eines Anrufs
Drücken Sie zum Beenden eines Anrufs kurz .

Zurückweisen eines Anrufs
Erhalten Sie einen Anruf, den Sie nicht annehmen möchten, drücken Sie kurz , bis ein akustisches Signal ausgegeben wird.

Erneutes Anwählen der letzten Rufnummer
Um die zuletzt gewählte Rufnummer anzurufen, drücken Sie kurz , bis ein akustisches Signal ausgegeben wird.

Schnellwahl
Speichern einer Rufnummer: Bei eingehendem Anruf, dessen Rufnummer Sie speichern wollen, halten Sie zur Beantwortung und Speicherung gedrückt.
Schnellwahl: Zum Anrufen einer gespeicherten Rufnummer halten Sie gedrückt.

Einstellen der Lautstärke
Mit + und – stellen Sie die Lautstärke ein.

Sprachanwahl (sofern diese Funktion vom Telefon unterstützt wird)
Um die Sprachanwahl des Telefons zu aktivieren, drücken Sie kurz . Nähere Hinweise hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Für beste Leistung schließen Sie Ihr Mobiltelefon vor Aufnahme der Sprachwahl bitte an Ihr Vizor an. Beachten Sie, dass verschiedene Modelle die Sprachanwahl nicht unterstützen.

Stummschalten eines Gesprächs
Sie können Ihr Vizor während eines Gesprächs mit kurzem Tastendruck auf stumm schalten. Die Anzeige blinkt. Mit kurzem Tastendruck auf eine beliebige Taste heben Sie die Stummschaltung wieder auf.

Wechseln zwischen dem aktiven und einem neu eingehenden Anruf
Geht während eines aktiven Anrufs ein weiterer Anruf ein, drücken Sie kurz , um den neuen Anruf anzunehmen. Bei Beantwortung des Anrufs hören Sie einen Signalton. Zur Beendigung des neuen Gesprächs und Weiterführung des wartenden Gesprächs drücken Sie kurz .

Löschen eines gekoppelten Geräts
Ihr Vizor kann mit bis zu 8 Bluetooth Geräten gekoppelt werden. Zum Koppeln mit weiteren Geräten müssen Sie zunächst gekoppelte Geräte löschen. Bei eingeschaltetem Gerät halten Sie gedrückt, bis Sie ein akustisches Signal hören. Anschließend begibt sich das Handsfree Gerät in Stand-by Modus.

Bedeutung der Leuchtanzeigen
Die LED Kontrollanzeigen Ihres Vizor leuchten blau oder gelb und werden gewöhnlich von einem Signalton begleitet.
Die Signale stehen für:
• Einschalten, keine Bluetooth Verbindung – beim Einschalten leuchten alle Kontrollanzeigen für einen kurzen Zeitraum
• Bluetooth Verbindung aktiviert – Bluetooth Kontrollanzeige leuchtet
• Kopplungsmodus – Bluetooth Kontrollanzeige blinkt
• Geringe Akkukapazität – Ladekontrollanzeige blinkt
• Akku wird geladen – Ladekontrollanzeige leuchtet

Stromversorgung
Das Gerät verfügt über einen internen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann. Versuchen Sie nicht, den Akku auszutauschen. Der Akku kann zwar mehrere hundert Mal ge- und entladen werden, nutzt sich aber im Laufe der Zeit ab. Nach einer gewissen Nutzungsdauer, deren Länge von den Nutzungsgewohnheiten und der -umgebung abhängt, werden Sie feststellen, dass der interne Akku nur noch für einige Stunden Strom liefert und dass Sie ihn häufiger aufladen müssen.
Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladegerät. Trennen Sie die Verbindung

zum Ladegerät, wenn es nicht verwendet wird. Lassen Sie das Gerät nicht unnötig lange am Ladegerät angeschlossen, da das Überladen die Lebensdauer des Akkus verkürzt. Bei Nichtgebrauch entlädt sich ein voll aufgeladener Akku mit der Zeit.
Extreme Temperaturen haben einen nachteiligen Einfluss auf die Aufladbarkeit Ihres Akkus. Versuchen Sie daher immer, das Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 25 °C (59 °F und 77 °F) aufzubewahren. Die Kapazität und Lebensdauer des Akkus wird verkürzt, wenn er an kalten oder warmen Orten, wie z. B. in einem geschlossenen Auto bei sommerlichen oder winterlichen Bedingungen liegen gelassen wird. Wurde das Gerät extremen Temperaturen ausgesetzt, ist es möglich, dass es anschließend vorübergehend nicht funktioniert, selbst wenn der Akku vollständig geladen ist. Die Leistung von Akkus ist insbesondere bei Temperaturen deutlich unter dem Gefrierpunkt eingeschränkt. Laden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Pflege und Wartung

- Setzen Sie das Gerät weder Flüssigkeiten noch Nässe oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät ist nicht wasserdicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren es dort auf. Die beweglichen Teile und elektronischen Komponenten können beschädigt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an heißen Orten. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen, Akkus beschädigen und bestimmte Kunststoffe verformen oder zum Schmelzen bringen.
- Lagern Sie das Gerät nicht an kalten Orten. Wenn das Gerät anschließend wieder seine normale Temperatur erreicht, kann sich in seinem Innern Feuchtigkeit bilden und die elektronischen Schaltungen beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keinen Schlägen oder Stößen aus und schütteln es nicht. Durch eine grobe Behandlung können im Gerät befindliche elektronische Schaltungen und mechanische Feinteile Schaden nehmen.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungslösungen oder starkeReinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.
- Reinigen Sie Linsen mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zur Bedienung des Geräts nie spitze Gegenstände, da hierdurch das Gerät zerkratzt oder beschädigt werden kann.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Geräts ein, da dies zu Beschädigungen an den internen Komponenten führen kann.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Geräts oder Ladegeräts. Diese enthalten keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Außerdem setzen Sie sich sonst der Gefahr von hoher Spannung und Stromschlägen aus.

Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Richtlinien und entsorgen Sie das Gerät nicht über den unsortierten normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät nur über Systeme mit getrennter Müllsammlung für elektronische Geräte.

Wie erhalte ich Unterstützung für mein IQUA Gerät?
Sind Sie der Meinung, dass Sie entsprechend der in Ihrem Land geltenden Verbrauchergesetze oder im Rahmen der vom Händler, von dem Sie das IQUA Gerät bezogen haben, gewährten Garantie Anspruch auf eine Reparatur oder den Austausch eines defekten IQUA Geräts haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Wir, Iqua Ltd., erklären uns voll verantwortlich, dass das Produkt PHF-602 den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC des Rats der Europäischen Union entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie bei http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

IT

Iqua Vizor
Dispositivo Bluetooth portatile PHF-602
Manuale d'uso

Panoramica del prodotto
1. ⏻ Alimentazione on/off
2. Altoparlante
3. Indicatori luminosi
   Indicazione dello stato luminosa
4. ━ Pulsante volume giù
   Diminuisce il volume
5. ✚ Pulsante volume su
   Aumenta il volume
6. Connettore caricatore
7. Pulsante di chiamata
8. Pulsante termina chiamata
9. Microfono
10. Pulsante composizione mute/voce

Contenuto della confezione
a. Dispositivo
b. Supporto
c. Caricatore da automobile
d. Manuale d'uso

Operazioni preliminari

Sicurezza
- Concentrarsi sempre sul traffico quando si è alla guida e rispettare il codice della strada.
- Iqua VIzor non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini poiché contiene componenti di piccole dimensioni che possono essere ingeriti.

Installazione sull'automobile
È possibile montare Vizor sull'aletta parasole dell'automobile grazie al supporto in dotazione come mostrato in fig. a. Accertarsi che il prodotto non si trovi nell'area operativa degli airbag o di qualsiasi altro dispositivo di sicurezza dell'automobile. Verificare inoltre che il prodotto sia fissato in sicurezza e che non interferisca nella guida del veicolo.

Caricare la batteria
Prima di utilizzare Iqua Vizor è necessario caricarlo per circa 3.5 ore. Utilizzare sempre il caricatore contenuto nella confezione.
1. Collegare il cavo del caricatore a Vizor.
2. Collegare il caricatore da automobile all'accendisigari. La spia si accende.
3. La spia si spegne quando la batteria sarà completamente carica.

Vizor indica che la batteria è scarica con un allarme sono e una spia lampeggiante .

Accensione e spegnimento
Per accendere VIzor:
- Tenere premuto il pulsante ⏻ fino a quando tutte le spie si accendono e viene emesso un segnale sonoro. Le luci dei pulsanti rimangono accese per un breve periodo di tempo.
- Per spegnere Vizor, tenere premuto il pulsante ⏻ fino a quando tutte le spie si spengono e viene emesso un segnale sonoro.

Se Vizor è acceso ma senza connessione Bluetooth, il dispositivo si spegnerà dopo breve.

Accoppiare Vizor con un telefono cellulare
L'accoppiamento è un processo che consente di collegare l'auricolare a un telefono cellulare Bluetooth abilitato *. Una volta eseguito il processo, sarà possibile utilizzare Vizor con il telefono cellulare accoppiato. Se si desidera utilizzare Vizor con un altro telefono cellulare, è necessario ripetere il processo di accoppiamento. Sebbene sia possibile accoppiare Vizor con fino a 8 telefoni compatibili, il dispositivo può essere collegato ad un solo telefono alla volta.
* Per informazioni aggiornate sulla compatibilità visitare www.iqua.com.
1. Quando il dispositivo è spento, tenere premuto il pulsante ⏻ fino a quando viene emesso un segnale sonoro e la spia comincia a lampeggiare.
2. Rilasciare il pulsante ⏻ . Vizor è ora in modalità accoppiamento in attesa di essere collegato con il telefono cellulare.
3. Completare l'accoppiamento con il telefono cellulare. Fare riferimento al manuale del telefono cellulare per maggiori dettagli relativi al processo di ricerca e accoppiamento. Una volta che il telefono cellulare avrà rilevato il dispositivo portatile, il telefono visualizzerà la scritta Iqua Vizor sullo schermo. Per accoppiarlo con il telefono, inserire il codice PIN di Vizor, ovvero 0000.
4. Una volta effettuato l'accoppiamento, Vizor si collegherà automaticamente al telefono cellulare. Quando i due dispositivi saranno accoppiati e collegati, verrà emesso un segnale sonoro e la spia resterà accesa.

Ricollegare Vizor accoppiato al telefono
Per ricollegare Vizor all'ultimo telefono utilizzato, accendere Vizor che verrà automaticamente collegato al telefono.

Scollegare Vizor da un telefono
Il modo più semplice per scollegare Vizor dal telefono cellulare è di spegnere il dispositivo.

Funzioni di chiamata

Rispondere a una chiamata
Quando si riceve una telefonata, gli altoparlanti emettono un tono di chiamata. Per rispondere alla chiamata, premere brevemente il pulsante .

Terminare una chiamata
Per terminare una chiamata in corso, premere brevemente il pulsante .

Rifiutare una chiamata
Quando si riceve una telefonata a cui non si desidera rispondere, premere brevemente il pulsante . Verrà emesso un segnale sonoro quando la chiamata viene rifiutata.

Ricomporre l'ultimo numero selezionato
Per ricomporre l'ultimo numero selezionato, premere brevemente il pulsante . Verrà emesso un segnale sonoro quando viene effettuata la chiamata.

Usare la funzione di chiamata veloce
Per salvare il numero preferito: quando si riceve una chiamata di cui si desidera salvare il numero, tenere premuto il pulsante per salvare il numero e rispondere alla chiamata.
Chiamata veloce: per chiamare il numero salvato, tenere premuto il pulsante .

Regolare il volume
Regolare il volume premendo rispettivamente i pulsanti ✚ e ━ .

Selezione vocale (quando supportata dal telefono)
Per attivare la funzione di selezione vocale del telefono, premere brevemente il pulsante . Fare riferimento al manuale d'uso del telefono per maggiori dettagli. Per ottenere prestazioni ottimali, collegare il telefono a Vizor prima di registrare le diciture. Alcuni modelli non supportano la selezione vocale.

Utilizzare la funzione mute
È possibile utilizzare la funzione mute nel corso di una chiamata in corso premendo brevemente il tasto . La spia lampeggia. Disattivare la funzione premendo brevemente un qualsiasi pulsante.

Chiamata in attesa
Se si riceve una chiamata a cui si desidera rispondere mentre si è già impegnati in un'altra conversazione, è possibile tenere in sospeso la conversazione e rispondere alla chiamata in entrata premendo brevemente il pulsante . Viene emesso un segnale sonoro quando si risponde alla nuova chiamata. Quando si desidera terminare la nuova chiamata e ritornare alla precedente conversazione, premere brevemente il pulsante .

Eliminare i dispositivi accoppiati
Vizor può essere accoppiato con fino a 8 dispositivi Bluetooth. Se si desidera accoppiarlo con altri dispositivi è necessario eliminare le informazioni dei dispositivi accoppiati.
Quando il dispositivo è acceso, tenere premuto il pulsante fino a quando viene emesso un segnale sonoro, quindi verrà impostata la modalità di standby.

Spie luminose
Le spie luminose del dispositivo Vizor possono essere blu o gialle e sono di norma accompagnate da un segnale sonoro.
I differenti segnali indicano:
- Acceso, nessuna connessione Bluetooth – quando sia accende il dispositivo, tutte le luci dei pulsanti si accendono per un breve periodo
- Connessione Bluetooth attiva – la spia Bluetooth rimane accesa
- Modalità di accoppiamento – spia Bluetooth lampeggiante
- Batteria scarica – spia della batteria lampeggiante
- Batteria in ricarica – la spia della batteria rimane accesa

Alimentazione
Questo prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile incorporata che non può essere sostituita. Non tentare di sostituire la batteria. La batteria ricaricabile può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma è soggetta ad usura. Dopo un periodo di tempo variabile in base all'uso e alle condizioni d'uso, è possibile che la batteria incorporata non duri più di due ore rendendo necessario caricarla più frequentemente.
Caricare il dispositivo solo con il caricabatterie fornito nella confezione. Scollegare il caricabatterie quando non è in uso. Non lasciare il dispositivo collegato al caricabatterie per un periodo più lungo del necessario, in quanto una carica eccessiva potrebbe ridurre la durata della batteria.
Se non utilizzata, una batteria completamente carica potrebbe scaricarsi con il passare del tempo.
Temperature estreme possono incidere sulla capacità di carica della batteria. Cercare sempre di tenere il dispositivo a una temperatura compresa tra 15 °C e 25 °C (59 F e 77 F). Lasciare il dispositivo in ambienti caldi o freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o in pieno inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria stessa. Un dispositivo con una batteria troppo calda o troppo fredda può temporaneamente non funzionare se esposto a escursioni termiche estreme, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento. Non caricare il dispositivo in ambienti umidi.

Precauzioni e manutenzione
- Evitare di bagnare il dispositivo o di esporlo ad eccessiva condensa o umidità in quanto non è impermeabile.
- Non usare o lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venirne irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, esso raggiunge la temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.

- Non fare cadere, battere o scuotere il dispositivo, poiché i circuiti interni e i meccanismi del dispositivo potrebbero subire danni.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detergenti aggressivi per pulire il dispositivo.
- Usare un panno morbido, pulito e asciutto per pulire qualsiasi tipo di lente.
- Evitare che il dispositivo entri in contatto con oggetti affilati in quanto potrebbero graffiarlo o danneggiarlo.
- Non inserire alcun oggetto all'interno del dispositivo per evitare di danneggiarne i componenti interni.
- Non smontare il dispositivo o il caricabatterie in quanto non contengono parti riparabili e si potrebbe rimanere esposti a tensioni pericolose o altri pericoli.

Agire in conformità alle leggi locali e non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici. Seguire il sistema di raccolta differenziata applicabile per i prodotti elettrici ed elettronici.

Come richiedo assistenza per il mio prodotto IQUA?
Se si ritiene di aver diritto alla riparazione o alla sostituzione del proprio prodotto IQUA in base ai diritti legali concessi ai sensi della legislazione nazionale vigente in relazione alla vendita di prodotti di consumo o alla garanzia concessa dal rivenditore da cui si è acquistato il prodotto IQUA, rivolgersi al proprio rivenditore.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Noi, Iqua Ltd. Dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto PHF-602 è conforme alle disposizioni della seguente direttiva del Consiglio 1999/5/EC. Una copia della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

FR

Iqua Vizor
PHF-602 kit Mains libres pour portable bluetooth
Guide de l'utilisateur

Aperçu du produit
1. ⏻ Marche / arrêt
2. Haut-parleurs
3. Indicateurs lumineux
   Indicateur lumineux d'état
4. ━ Bouton de diminution du volume
   Diminue le volume
5. ✚ Volume d'augmentation du volume
   Augmente le volume
6. Connecteur du chargeur
7. Bouton d'appel
8. Bouton de fin d'appel
9. Microphone
10. Bouton Sourdine/composition vocale

Contenu de l'emballage
a. Mains-libres
b. Clip Sunvisor
c. Chargeur auto
d. Guide de l'utilisateur

Premiers pas

Sécurité
- Concentrez-vous en permanence sur la circulation lorsque vous conduisez, et respectez le code de la route.
- Iqua Vizor n'est pas un jouet. Maintenez-le à l'écart des jeunes enfants car il contient des pièces de petites dimensions susceptibles de présenter un risque de suffocation.

Installation dans le véhicule
Vous pouvez fixer votre Vizor sur le pare-soleil de votre voiture avec le clip sunvisor, comme indiqué que la Fig. a. Assurez-vous que l'appareil ne se trouve pas dans la zone de fonctionnement d'un airbag latéral ou de tout autre équipement de sécurité ou nécessaire à la marche du véhicule. Assurez-vous également que l'appareil soit bien fixé et n'interfère pas avec votre capacité à conduire le véhicule.

Charger la batterie
Avant d'utiliser Iqua Vizor, vous devez le charger durant environ 3.5 heures. N'utilisez que le chargeur fourni avec l'appareil.
1. Connectez le câble du chargeur au Vizor.
2. Branchez le chargeur automobile sur l'allume-cigare de votre voiture. L'indicateur lumineux va s'allumer.
3. L'indicateur lumineux s'éteindra une fois la batterie complètement chargée. Vizor indique que le niveau de sa batterie est faible à l'aide d'un signal sonore d'avertissement et en faisant clignoter l'indicateur lumineux .

Mise en marche et arrêt
Pour mettre Vizor en marche :
- Appuyez sur le bouton ⏻ et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les indicateurs lumineux s'allument et que vous entendiez un son. Les boutons lumineux restent allumés durant quelques instants.
- Pour éteindre Vizor, appuyez sur le bouton ⏻ et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que toutes les lumières s'éteignent et que vous entendiez un signal sonore.

Si le Vizor est mis en marche mais sans aucune connexion Bluetooth, il s'éteindra après quelques instants.

Coupler le Vizor et un téléphone portable
Le couplage est la démarche qui consiste à lier votre appareil mains-libres à un téléphone portable équipé de connexion Bluetooth active*. Une fois cette démarche terminée, vous serez capable d'utiliser le Vizor avec le téléphone portable auquel vous l'avez couplé. Si vous désirez utiliser le Vizor avec un autre téléphone portable, il vous faut répéter la procédure de couplage encore une fois. Même si le Vizor peut être couplé avec jusqu'à 8 téléphones compatibles, il ne peut être connecté qu'à un seul téléphone à la fois.
* Pour les dernières informations de compatibilité, veuillez visiter www.iqua.com
1. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton ⏻ et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et que l'indicateur lumineux commence à clignoter.
2. Relâchez le bouton ⏻ . Le Vizor est maintenant en mode de couplage et attend que votre téléphone portable entre en contact avec lui.
3. Terminez l'opération de couplage avec votre téléphone portable. Veuillez vous référer au mode d'emplois de votre téléphone portable pour les détails concernant la recherche et le couplage. Une fois que le téléphone portable a trouvé l'appareil Mains-libres, le téléphone va afficher Iqua Vizor sur son écran. Pour le coupler avec le téléphone, entrez le code PIN du Vizor, qui est 0000.
4. Une fois le couplage effectué, le Vizor va se connecter automatiquement à votre téléphone. Une fois couplé et connectés avec succès, un signal sonore est émis et l'indicateur lumineux reste allumé.

Reconnecter le Vizor couplé à un téléphone
Pour reconnecter le Vizor au dernier téléphone utilisé, allumez simplement le Vizor et il va automatiquement se connecter au téléphone.

Déconnecter le Vizor d'un téléphone
La façon la plus simple de déconnecter le Vizor et votre téléphone est tout simplement d'éteindre le Vizor.

Fonctions d'appel

Répondre à un appel
Lorsque vous recevrez un appel, vous entendrez la sonnerie par les haut-parleurs du Vizor. Pour y répondre, il suffit d'appuyer brièvement sur le bouton .

Mettre fin à un appel
Pour mettre fin à un appel, appuyez brièvement sur le bouton .

Rejeter un appel
Lorsque vous recevez un appel auquel vous ne désirez pas répondre, il vous suffit d'appuyer brièvement sur le bouton . Vous serez averti par un signal sonore lorsque l'appel est rejeté.

Recomposer le dernier numéro appelé
Pour rappeler le dernier numéro appelé, appuyez brièvement sur le bouton . Vous entendrez un signal sonore lorsque l'appel est en cours.

Utilisation de la fonction d'appel rapide
Pour enregistrer votre numéro favori : Lorsque vous désirez sauvegarder le numéro d'un appel entrant, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour sauvegarder le numéro et répondre à l'appel.
Appeler avec la fonction d'appel rapide : Pour appeler le dernier numéro sauvegardé, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour composer le numéro enregistré.

Régler le volume
Réglez le volume en appuyant respectivement sur les boutons ✚ et ━ .

Composition vocale (lorsque le téléphone le permet)
Pour activer la fonction composition vocale de votre téléphone, appuyez brièvement sur le bouton . Veuillez consulter le manuel de votre téléphone pour les détails additionnels. Pour des performances optimales, connectez votre téléphone au Vizor avant d'enregistrer les références sonores. Veuillez prendre le compte le fait que certains modèles de téléphones ne permettent pas la composition vocale.

Mettre en sourdine un appel actif
Vous pouvez mettre le Vizor en sourdine en cours d'appel en appuyant brièvement sur le bouton . L'indicateur lumineux se met alors à clignoter. Vous pouvez rétablir l'appel en appuyant brièvement sur n'importe quel bouton.

Appel en attente
Si de nouveaux appels arrivent alors que vous êtes en ligne, vous pouvez mettre en attente l'appel en cours et répondre aux nouveaux appels en appuyant brièvement sur le bouton . Vous entendrez un signal sonore lorsque vous répondez à l'appel. Lorsque vous désirez mettre fin au nouvel appel et reprendre l'ancien, appuyez brièvement sur le bouton .

Effacer des appareils couplés
Le Vizor peut être couplé avec jusqu'à 8 appareils Bluetooth. Si vous désirez le coupler avec d'avantage d'appareils, il vous faut effacer les informations des appareils couplés. Lorsqu'il est en marche, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore. Après cela, le dispositif Mains-libres va passer en mode d'attente.

Résumé des indicateurs lumineux.
Les diodes lumineuses du Vizor peuvent être bleues ou jaunes et sont généralement accompagnées d'un signal sonore.
Les différents signaux indiquent :
- Marche, pas de connexion Bluetooth – Lorsque vous mettez en marche, toutes les lumières des boutons s'allument pour un instant.
- Connexion Bluetooth active – L'indicateur lumineux Bluetooth est allumé en continu.
- Mode de couplage – L'indicateur lumineux Bluetooth clignote.
- Faible niveau de batteries – L'indicateur lumineux Batterie clignote.
- Batterie en cours de rechargement – L'indicateur lumineux Batterie est allumé en continu.

Gestion de l'alimentation
Ce produit est alimenté par une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être changée. Ne tentez pas de remplacer la batterie. Une batterie rechargeable peut être chargée et déchargée des centaines de fois mais elle finira toutefois par s'épuiser définitivement. Après un certain temps, fonction des conditions d'utilisation et de l'usage qui en est fait, la batterie intégrée de votre appareil perdra de son autonomie et nécessitera des rechargement plus fréquents.
Ne rechargez votre appareil qu'à l'aide du chargeur fourni dans le coffret. Débranchez le chargeur lorsque vous ne vous en servez pas. Ne laissez pas l'appareil connecté au chargeur plus longtemps qu'il n'est nécessaire car la surchauffe est susceptible de diminuer la durée de vie de la batterie.
Si elle n'est pas utilisée, une batterie rechargée se décharge d'elle-même avec le temps.
Les températures extrêmes peuvent affecté la capacité de la batterie à se recharger. Maintenez autant que possible l'appareil entre 15° et 29°C (59 et 77°F). Le fait de laisser l'appareil dans des endroits particulièrement chauds ou froids, comme par exemple sur la lunette arrière d'une voiture en plein soleil ou en plein hiver réduit la durée de vie de la batterie et sa capacité. Un appareil dont la batterie est particulièrement chaude ou particulièrement froide peut ne pas fonctionner même si cette batterie est chargée. Les performances des batteries sont très limitées sous une température négative. Evitez de recharger la batterie dans un environnement humide.

Précautions d'utilisation et entretien
- Ne mouillez pas l'appareil et ne l'exposez pas à l'humidité ou la condensation car il n'est pas étanche.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements poussiéreux et sales. Ses parties mobiles et ses composants électroniques sont susceptibles d'être endommages.
- Ne stockez pas dans des endroits particulièrement chauds. Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie des équipements électroniques, endommager les batteries et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne stockez pas dans des endroits particulièrement froids. Lorsque l'appareil retourne à une température normale, de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- Ne pas faire tomber, ne le soumettez pas à des chocs ou des vibrations. Une manipulation trop violente peut endommager les circuits électroniques et la mécanique de précision qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez un linge doux, propre et sec pour nettoyer les lentilles.
- Ne mettez pas votre appareil en contact avec des objets tranchants, susceptibles de provoquer des rayures et de l'endommager.
- N'introduisez aucun objet dans l'appareil car cela pourrait endommager ses composants internes.
- Ne démontez pas l'appareil ou le chargeur. Ils ne contiennent aucun composant récupérable et vous pourriez notamment être électrocuté.

Agissez selon les règles locales et ne jetez pas ce produit avec le reste de vos déchets ménagers. Suivez la procédure de collecte sélective pour les produits électriques et électroniques.

Comment bénéficier des services liés à mon produit IQUA ?
Si vous pensez être en droit de bénéficier d'une réparation ou d'un remplacement de votre produit IQUA conformément à la législation nationale applicable pour les biens de consommation ou bien selon la garantie accordée par le détaillant qui vous a vendu le produit concerné, veuillez contacter votre détaillant.

DECLARATION DE CONFORMITE
Iqua Ltd. Déclare sous sa seule responsabilité que le produit PHF-602 est en conformité avec les dispositions de la directive européenne 1999/5/CE. Une copie de la déclaration de conformité peut être trouvée à l'adresse suivante: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

ES

Iqua Vizor
Manos libres portátil Bluetooth PHF-602
Guía del usuario

Vista general del producto
1. ⏻ Encendido/apagado
2. Altavoz
3. Luces indicadoras
   Indicación de estado con luces
4. ━ Botón de bajar volumen
   Baja el volumen
5. ✚ Botón de subir volumen
   Aumenta el volumen
6. Conector del cargador
7. Botón de llamada
8. Botón de terminar llamada
9. Micrófono
10. Botón de silencio/marcado por voz

Contenido del embalaje
a. Manos libres
b. Clip de parasol
c. Cargador para coche
d. Guía del usuario

Empezando

Seguridad
• Concéntrese siempre en la seguridad vial y obedezca la ley.
• El Iqua Vizor no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños pequeños, ya que contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de asfixia.

Instalación en el coche
Puede acoplar su Vizor al parasol de su coche con el clip de parasol como se muestra en la Fig. a. Asegúrese de que el producto no esté en la zona de actuación de cualquier airbag lateral ni el resto del equipo de seguridad o funcionamiento de su coche. Además, compruebe que el producto esté fijado con seguridad y no interfiera con su capacidad de usar el vehículo.

Carga de la batería
Antes de usar el Iqua Vizor, debe cargarlo durante aproximadamente 3.5 horas. Use siempre el cargador incluido en el embalaje.
1. Conecte el cable cargador al Vizor.
2. Conecte el cargador de coche en el encendedor del coche. La luz se encenderá.
3. La luz se apagará cuando la batería esté completamente cargada.
El Vizor indica que la batería está baja con un sonido de advertencia y la luz parpadeante.

Encendido y apagado
Para encender el Vizor:
• Presione y mantenga el botón ⏻ hasta que todas las luces se enciendan y pueda escuchar un sonido. Las luces de los botones permanecerán encendidas cierto tiempo.
• Para apagar el Vizor, presione y mantenga el botón ⏻ hasta que las luces se apaguen y pueda escuchar un sonido.
Si el Vizor está encendido pero sin conexión Bluetooth, se apagará pasado un cierto tiempo.

Acoplar el Vizor y un teléfono móvil
Acoplar es el proceso de conectar su manos libres a un teléfono móvil con Bluetooth*. Cuando termine este proceso, podrá usar el Vizor con el teléfono móvil al que lo ha acoplado. Si desea usar el Vizor con otro teléfono móvil, debe repetir el proceso de acoplamiento de nuevo. Aunque el Vizor puede acoplarse con hasta 8 teléfonos compatibles, sólo puede conectarse con un teléfono a la vez.
* Para la información más actualizada de compatibilidad, visite www.iqua.com.
1. Cuando esté apagado, presione y mantenga el botón ⏻ hasta que escuche un sonido y parpadee la luz .
2. Suelte el botón ⏻ . El Vizor estará ahora en modo acoplamiento y esperando a que su teléfono móvil se ponga en contacto.
3. Termine el acoplamiento con su teléfono móvil. Consulte el manual de su teléfono móvil para obtener detalles sobre búsqueda y acoplamiento. Cuando el teléfono móvil encuentre el dispositivo manos libres, el teléfono mostrará Iqua Vizor en la pantalla. Para acoplarlo al teléfono, introduzca el código PIN del Vizor, que es 0000.
4. Después del acoplamiento, el Vizor conectará automáticamente con su teléfono móvil. Cuando se hayan acoplado y conectado correctamente, escuchará un sonido y la luz permanecerá encendida.

Volver a conectar el Vizor acoplado a un teléfono
Para volver a conectar el Vizor al último teléfono usado, encienda el Vizor y conectará automáticamente con el teléfono.

Desconectar el Vizor de un teléfono
La forma más sencilla de desconectar el Vizor y su teléfono es apagar el Vizor.

Funciones de llamada

Responder una llamada
Cuando haya una llamada entrante, escuchará el tono de llamada por los altavoces del Vizor. Para responder a una llamada, pulse brevemente el botón .

Terminar una llamada
Para terminar una llamada activa, pulse brevemente el botón

Rehusar llamada
Cuando reciba una llamada entrante que no desee responder, pulse brevemente el botón . Escuchará un sonido cuando se rehúse una llamada.

Remarcar el último número
Para llamar al último número marcado, pulse brevemente el botón . Escuchará un sonido cuando se realice la llamada.

Uso de la función de llamada rápida
Para guardar su número favorito: Cuando haya una llamada entrante con un número que desee guardar, presione y mantenga el botón para guardar el número y responder la llamada.

Marcación rápida: Para llamar al número guardado, presione y mantenga el botón para marcar el número guardado.

Ajustar volumen
Ajuste el volumen pulsando los botones ✚ y ━ respectivamente.

Marcación por voz (cuando esté soportado por el teléfono)
Para activar la característica de marcado por voz, pulse brevemente el botón . Consulte la guía del usuario de su teléfono para más detalles. Para un rendimiento óptimo, conecte su teléfono al Vizor antes de grabar las etiquetas de voz. Observe que algunos modelos de teléfono no soportan la marcación por voz.

Silenciar una llamada activa
Puede silenciar el Vizor durante una llamada en proceso pulsando brevemente el botón . La luz parpadeará. Puede devolver el volumen a la llamada pulsando brevemente cualquier botón.

Llamada en espera
Si entra una nueva llamada durante otra llamada y desea responderla, puede mantener la llamada actual y responder la llamada entrante pulsando brevemente el botón . Escuchará un sonido cuando se responda la nueva llamada. Cuando quiera terminar la nueva llamada y volver a la anterior, pulse brevemente el botón .

Borrar dispositivos acoplados
El Vizor puede acoplarse con hasta 8 dispositivos Bluetooth. Si desea acoplarlo a más dispositivos, debe borrar la información del dispositivo acoplado. Cuando esté encendido, presione y mantenga el botón hasta que escuche un sonido. Después de hacerlo, el manos libres pasará a modo espera.

Sumario de indicaciones luminosas
Los LED del Vizor pueden ser azules o amarillos, y normalmente vienen acompañados por una señal sonora.
Las distintas señales indican:
• Encendido, no hay conexión Bluetooth - Cuando lo encienda, todas las luces de botones se encienden cierto tiempo
• Conexión Bluetooth activa – Luz Bluetooth encendida continuamente
• Modo acoplamiento – Luz Bluetooth parpadeando
• Batería baja - La luz de la batería parpadea
• Batería cargando – Luz de batería encendida continuamente

Gestión de la alimentación
Este producto se alimenta a través de una batería integrada recargable que no puede reemplazarse. No intente sustituir la batería. La batería recargable se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Transcurrido un determinado tiempo, que puede variar en función del uso y de las condiciones de empleo, es posible que la batería sólo permita mantener encendido el producto durante un par de horas, por lo que necesitará cargarla más a menudo.
Cargue el dispositivo únicamente con el cargador que se suministra en el paquete de ventas. Desenchufe el cargador cuando no lo utilice. No deje el dispositivo conectado al cargador durante más tiempo del estrictamente necesario, ya que una sobrecarga puede acortar la duración de la batería.
Si se deja sin usar, la batería se descargará sola con el tiempo.
Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15 y 25° C (59 y 77° F). Si deja el dispositivo en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Aun estando completamente cargada, un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar durante un tiempo aunque esté completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación. No cargue la batería en zonas húmedas.

Cuidado y mantenimiento
- No exponga el dispositivo a líquidos, humedad ni zonas mojadas, ya que el auricular no es resistente al agua.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes.
- Evite que el dispositivo entre en contacto con objetos puntiagudos, ya que esto podría originar arañazos o daños en el mismo.

- No pegue nada en el interior del dispositivo, ya que esto podría dañar los componentes internos.
- No desmonte el dispositivo ni el cargador, ya que no incluyen componentes reparables y si se desmonta el dispositivo existe el riesgo de exposición a voltajes peligrosos, además de otros riesgos.

Actúe conforme a las ordenanzas locales y no arroje el producto con el resto de la basura doméstica. Siga las normas del sistema de recogida selectiva aplicable a productos eléctricos y electrónicos.

¿Qué debo hacer para solicitar asistencia técnica para mi producto IQUA?
Si cree que tiene derecho a una reparación o a una sustitución de su producto IQUA con arreglo a sus derechos legales y amparado por las leyes nacionales aplicables relacionadas con la venta de productos de consumo o con la garantía proporcionada por el distribuidor que le ha vendido el producto IQUA, póngase en contacto con su distribuidor.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Nosotros, Iqua Ltd. declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto PHF-602 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC. Puede obtenerse una copia de la declaración de conformidad en http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

PT

Iqua Vizor
Dispositivo portátil PHF-602
Guía do Usuário

Vista geral do produto
1. ⏻ Ligar/desligar
2. Altofalante grande
3. Indicador de luz
   Luzes que indicam a posição
4. ━ Diminuir volume
   Permite diminuir o volume
5. ✚ Aumentar volume
   Permite aumentar volume
6. Funções para chamadas
7. Tecla p/ chamar
8. Tecla p/ finalizar chamada
9. Microfone
10. Mude/Tecla p/ cancelar a saída de som

Conteúdo da embalagem de venda
a. Aparelho móvel
b. Grampo p/ para-brisa
c. Carregador para carro
d. Guía do usuário

Iniciação

Segurança
• Sempre concentre sua atenção na segurança do tráfego ao dirigir e obedeça as regras de trânsito .
• O Iqua VIzor não é um brinquedo. Mantenha-o longe das crianças, pois contem pequenas peças que constituem perigo de ser engolido/s.

Instalação no carro
Pode anexar seu Vizor ao para-brisa do seu carro com o grampo fornecido, tal como indica a Fig. a. Certifique-se que o produto não está na área de operação das bolsas de ar nas laterais ou qualquer outro dispositivo de segurança ou equipamento de operação do seu carro. Certifique-se ainda de que o produto está firmemente prendido e não influência a sua capacidade de operar o veículo.

Carregar batería
Antes de usar Iqua Vizor, deve carregá-lo durante aproximadamente 3.5 horas. Use sempre o carregador que vem no pacote de vendas.
1. Ligue o cabo do carregador ao Vizor.
2. Ligue o cabo da carregador ao isqueiro do seu carro . A luz da acender-se-á.
3. A luz da apagar-se-á quando a bateria tiver completamente cheia.
Vizor indica que a bateria tem pouca carga por meio de um som de aviso e uma luz brilhante na .

Ligar e desligar
Para ligar Vizor:
• Pressione e prende a tecla ⏻ até as luzes acenderem e ouvir um som. As luzes na tecla permanecem acesa durante algum tempo.
• Para desligar Vizor, pressione e prenda a tecla ⏻ até que as luzes se apaguem e ouvir um som.
Se o Vizor tiver ligado e não houver qualquer conexão Bluetooth, o Vizor desligar-se-á depois de algum tempo.

Emparelhar Vizor a um Telemóvel
Emparelhar é o processo de ligação entre o aparelho e um telemóvel com a função Bluetooth. * Depois de completar este processo, pode usar Vizor com o telemóvel a que foi emparelhado. Se deseja usar Vizor com outro telemóvel, deve repetir o processo. Mesmo sabendo que Vizor pode ser emparelhado a 8 telemóvel compatível, ele só pode estar ligado a um de cada vez.
* Para obter informação actualizada acerca da compatibilidade por favor visite www.iqua.com
1. Quando o aparelho tiver desligado, pressione e mantenha a tecla ⏻ apertada até ouvir um som e a luz do começar a piscar.
2. Libere a tecla ⏻ . O Vizor está agora emparelhado e aguarda pelo contacto do seu telemóvel.
3. Finalize o processo de emparelhar com o seu telemóvel. Por favor consulte o manual do telemóvel para ver mais detalhes acerca de como buscar e emparelhar. Logo que o telemóvel encontre o dispositivo, ele apresentará Iqua Vizor na ecrã. Para emparelhar-se com o telefone, entre o PIN do Vizor, que é 0000.
4. Após emparelhar-se, o Vizor ligar-se-rá automaticamente ao seu telemóvel. Desde que emparelhas o dispositivo com sucesso, logo ouve um som e vê a luz do acender.

Reconectar o Vizor emparelhado a um telefone
Para reconectar Vizor ao último telefone usado, simplesmente ligue o Vizor e ele conectar-se-á automaticamente ao telefone.

Desligar o Vizor do telefone
A maneira mais fácil de desconectar Vizor e seu telefone, é simplesmente desligar o Vizor.

Funções para chamadas

Responder chamada
Ao receber uma chamada, ouvirá um som através dos altofalantes do Vizor. Para responder a chamada, pressione a tecla sensívelmente.

Finalizar chamada
Para finalizar a chamada corrente, pressione a tecla sensívelmente.

Rejeitar chamada
Ao receber uma chamada que não deseja atender, simplesmente pressione a tecla sensívelmente.
A seguir ouve um som ao rejeitar a chamada.

Chamar para o número préviamente introduzido
Para chamar a um número préviamente introduzido, pressione a tecla sensívelmente. A seguir ouve um som enquanto a chamada tiver em progresso.

Usar a função de chamada Rápida
Para gravar o/s número/s favorito/s: Ao receber uma chamada contendo o número que deseja gravar, pressione e prende a tecla para gravar o número e responder a chamada.
Chamada Rápida: Para fazer uma chamada ao número gravado, pressione e prende a tecla para marcar o número gravado.

Ajustar Volume
Ajuste o volume pressionando as teclas ✚ e ━ respectivamente

Chamada por meio de Voz (Quando o telefone dispõe desta função)
Para activar a função de chamada por meio de voz, pressione a tecla sensívelmente. Por favor consulte o guía do usuário (do telefone) para ver mais detalhes. Para obter óptimo desempenho, conecte o seu telefone ao Vizor antes de gravar a expressão de voz. Anote por favor que alguns modelos de telefone não suportam chamada por meio de voz.

Cancelar a saída de som numa chamada corrente
Pode cancelar a saída de som no Vizor durante uma chamada, pressionando a tecla sensívelmente.
A luz de ficará piscando. Pode também permitir a saída de som pressionando qualquer tecla sensívelmente.

Aguardar chamada
Se houver outra chamada enquando tiver no meio de uma outra chamada, mas deseja atender, pode fazer aguarda a chamada em progresso e responder à nova chamada, pressionando a tecla sensívelmente. Ouvirá um som ao atender a nova chamada. Se quiser terminar a nova chamada e continuar com a primeira, pressione a tecla sensívelmente.

Remover dispositivos emparelhados
O Vizor pode ser emparelhado com até 8 dispositivos Bluetooth. Se quiser emparelhá-lo com mais dispositivos, necessita apagar a informação do dispositivo emparelhado.
Quando o aparelho tiver a funcionar, pressione e prende a tecla até ouvir um som. Após isso, entra na modalidade de espera.

Sumário das indicações de luz
As luzes no LED do Vizor podem ser azuis ou amarelas e vem geralmente acompanhadas por um sinal de som.
Os diferentes sinais indicam:
• Ligar, não há ligação Bluetooth – ao ligar o aparelho, todas as luzes acender-se-ão durante algum tempo.
• Ligação Bluetooth activa - luz do Bluetooth fica continuamente acesa.
• Modalidade emparelhanda –luz do Bluetooth brilha
• Bateria fraca- luz da bateria brilha fica acesa.
• A bateria carregando - luz da bateria permanece continuamente acesa.

Gestão de Energia
Este produto recebe energia a partir de uma bateria interna recarregável e que não pode ser substituida. Não tente substituir a bateria. Bateria recarregável pode ser recarregada e esgotar centenas de vezes, mas a determinada altura tornár-se-á absoleta. Após um determinado período de tempo que varia conforme as condições de uso, pode detectar que a bateria só funciona durante horas, exigindo maior frequência de recarga.
Carregue o dispositivo somente usando o carregador fornecido na embalagem.
Desligue o carregador depois de carregar o dispositivo. Não deixe o dispositivo ligado ao carregador mais do que o tempo suficiente, pois sobrecarregamento pode diminuir a duração da bateria.
Se deixar uma bateria cheia durante muito tempo ela esvaziar-se-á.
Temperaturas extremas podem afectar a capacidade da bateria. Tente sempre manter a bateria entre 15º C e 25º C (59º F e 77º F). A permanencia da bateria em local extremamente quente, por exemplo no interior de um veículo durante o verão ou ao ar livre durante o inverno reduz a capacidade e duração de vida da bateria. Um dispositivo com bateria demasiado fria ou demasiado quente não funciona, mesmo que a bateria tiver cheia. O desempenho da bateria está particularmente limitado em temperaturas abaixo de zero. Não carregue a bateria em local húmido.

Cuidado e Manutenção
- Não expõe o dispositivo em contato com líquidos e húmidade porque não está equipado à prova-de-água.
- Não use nem armazene o dispositivo em local sujo ou empoeirado. Os componentes electrónicos podem sofrer danos.
- Não armazene o dispositivo em local quente. Temperaturas elevadas pode reduzir a duração de vida dos componentes electrónicos, baterias, bem como deformar a estrutura de plástico.
- Não armazene o dispositivo em local frio. Pois ao voltar à temperatura normal pode formar húmidade no seu interior, danificando a placa do circuíto electrónico.
- Não deixe o dispositivo cair ou entrar em estado de chóque. Manuseamento descuidado pode resultar na ruptura do circuito interno e ou da placa mecânica.
- Não use químicos duros, solventes de limpeza ou detergentes fortes para limpar o dispositivo.
- Use um pano suave e húmido para limpar as lentes.
- Não expõe o dispositivo em contato com objectos afiados, pois pode riscar a estrutura e causar danos.

- Não cole qualquer adesivo no interior do aparelho, pois pode danificar os componentes internos.
- Não desmonte o dispositivo ou o carregador, pois, estes não contém qualquer parte de uso diário, além de que o interior do aparelho expõe lhe em contato com corrente de alta voltagem entre outros riscos.

Actue de acordo com as regras locais e não deposite este produto misturado com lixo doméstico após a duração normal de vida. Segue os regulamentos aplicáveis ao sistema de recolha de produtos eléctricos e electrónicos em separado.

Como encontrar serviços para Producto Iqua?
Se acredita que és elegível para reparação ou substituição do seu produto IQUA, baseado em direitos estatutórios, sob a lei aplicável à venda de produtos de consumo ou garantía fornecida pelos retalhistas de produtos IQUA, por favor contate o/a distribuidor/a.

Declaração de Conformidade
Nós, Iqua Ltd., declara sob nossa própria responsabilidade, que o produto PHF-602, está em conformidade com as provisões do Conselho Directivo seguinte: 1999/5/EC. A cópia da Declaração de Conformidade pode ser encontrada em http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

NL

Iqua Vizor
Bluetooth draagbare handsfree PHF-602
Gebruikersgids

Overzicht van het product
1. ⏻ Power on/off
2. Luidspreker
3. Indicatie lichtje
   Status indicatie met lichtje
4. ━ Volume Omlaag knop
   Vermindert het volume
5. ✚ Volume omhoog knop
   Verhoogt het volume
6. Opladeraansluiter
7. Oproep knop
8. Oproep beeindigen knop
9. Microfoon
10. Mute/voice dial knop

Inhoud verkoopsverpakking
a. Handsfree (handenvrij)
b. Zonnevisor clip
c. Auto oplader
d. Gebruikersgids

Aan de slag

Veiligheid
• Let tijdens het rijden altijd op verkeersveiligheid en volg de regels.
• De Iqua VIzor is geen speelgoed.Houdt het uit de buurt van kleine kinderen aangezien het kleine onderdelen bevat die mogelijk verstikking kunnen veroorzaken.

Auto installatie
U kunt de Vizor installeren op de zonnevisor van uw auto met de zonnevisor clip als aangegeven in Fig. a. Let op dat het product zicht niet in het werkingsgebied van airbags bevindt of andere veiligheids of werkingsapparatuur van uw auto. Let ook op, of het product stevig is aangebracht en dat het uw autorijden niet belemmert.

De batterij opladen
Voordat u de Iqua Vizor gebruikt, moet u het ongeveer 3.5 uur opladen.Gebruik altijd de oplader van de verkoopsverpakking
1. Sluit de oplaadkabel aan op Vizor.
2. Steek de auto oplader in de sigaret aansteker van uw auto. Het lichtje gaat aan.
3. Het lichtje gaat uit als de batterij volledig is opgeladen.
Vizor geeft aan dat de batterij zwak is met een waarschuwingsgeluid en een knipperend lichtje.

In en uitschakelen
Inschakelen van de VIzor:
• Druk en houdt de ⏻ knop ingedrukt totdat alle lichtjes aangaan en u een geluid hoort. De lichtjes van de batterij blijven enige tijd branden.
• Voor het uitschakelen van de Vizor, druk en houdt de ⏻ knop ingedrukt totdat alle lichtjes niet meer branden en u een geluid hoort.
Als de Vizor aangeschakeld is maar zonder Bluetooth aansluiting, schakelt de Vizor na enige tijd uit.

De Vizor en een mobiele foon koppelen (pairing)
Pairing is het proces van uw handsfree linken naar een Bluetooth-bruikbare mobiele foon*. Als dit proces eenmaal voorbij is, kunt u de Vizor gebruiken met de mobiele foon waar u het aan gekoppeld heeft. Als u de Vizor wilt gebruiken met een andere mobiele foon, moet u het koppelproces nog een keer herhalen. Al kan de Vizor gekoppeld worden met maximaal 8 compatibele toestellen, kan het elke keer alleen maar op een foon aangesloten worden.
*Voor de laatste compabiliteitsinformatie, bezoek www.iqua.com.
1. Wanneer het uitstaat, druk en houdt de ⏻ knop ingedrukt totdat u een geluid hoort en het lichtje gaat knipperen.
2. Laat de ⏻ knop los. De Vizor bevindt zich nu in de pairingsmodus en wacht op uw mobiele foon voor contact.
3. Rond de pairing af met uw mobiele foon. Raadpleeg uw mobiele foon's handleiding voor details over hoe u moet zoeken en koppelen. Als de mobiele foon het handsfree apparaat eenmaal heeft gevonden, zal de foon Iqua Vizor op het display weergeven. Om te kunnen koppelen met de foon, voer de PIN code van de Vizor in, dit is 0000.
4. Na het koppelen, zal de Vizor automatisch op uw mobiele foon aansluiten. Als ze succesvol gekoppeld en aangesloten zijn, hoort u een geluid en het lampje blijft aan.

De gekoppelde Vizor opnieuw op een telefoonaansluiten
Om de Vizor opnieuw op de laatst gebruikte foon aan te sluiten, hoeft u alleen de Vizor aan te zetten en het schakelt automatisch op de telefoon aan.

De Vizor van uw telefoon loskoppen
De eenvoudigste manier om uw Vizor en uw telefoon los te koppen is om de Vizor uit te schakelen.

Gesprekfuncties

Een gesprek aannemen
Wanneer er een binnenkomend gesprek is, hoort u een ringende toon door de Vizor luidsprekers. Om een gesprek aan te nemen, druk kort op de knop

Een gesprek beeindigen
Om een aktieve gesprek te beeindigen, druk kort de knop.

Een oproep weigeren
Als u een binnenkomend gesrpek ontvangt die u niet wilt beantwoorden, druk dan kort de knop. U hoort dan een geluid wanneer de oproep is geweigerd.

Het laatste nummer opnieuw opbellen
Om een gesprek te plaatsen naar het laatst gedraaide nummer, druk kort de knop. U hoort een geluid wanneer de oproep bezig is.

Fast call functie gebruiken
Om uw favoriete nummer op te slaan: Wanneer er een binnenkomend gesprek is en u wilt het nummer opslaan, druk en en houdt de knop om het nummer op te slaan en het gesprek te beantwoordenl.
Laatste gesprek opnieuw draaien: Om een oproep te plaatsen naar het laatste opgeslagen nummer, druk en houdt de knop ingedrukt om het opgeslagen nummer te draaien.

Volume regelen
Regel het volume met de ✚ en ━ knoppen

Voice dialling (indien dit wordt ondersteund door uw toestel)
Om voice dialling te activeren op uw toestel, druk kort de knop. Raadpleeg de gebruikersgids van uw toestel voor meer details. Voor optimale prestaties, verbindt uw telefoon met de Vizor voordat u voice tags opneemt.
Let op dat sommige telefoonmodellen voice dialling niet ondersteunen.

Een actief gesprek stoppen
U kunt een actief gesprek muten (stoppen) door het kort indrukken van de knop. Het lichtje knippert nu.U kunt door gaan met het gesprek door willekeurig welke knop in te drukken.

Gesprek in wacht plaatsen
Als er een nieuw gesprek binnenkomt terwijl u bezig bent met een ander gesprek, kunt u het huidige gesprek in wacht plaatsen door kort de knop te drukken. U hoort een geluid wanneer een nieuw gesprek is beantwoord. Als u het nieuwe gesprek wilt beeindigen en terug wilt schakelen naar het eerste gesprek, druk dan kort de knop

Gekoppelde apparaten wissen
De Vizor kan gekoppeld worden aan maximaal 8 Bluetooth toestellen. Als u het aan meer toestellen wilt koppelen, moet u de gekoppelde toestel informatie wissen. Wanneer het aanstaat, druk en houdt de knop ingedrukt totdat u een geluid hoort. Hierna, schakelt de handsfree in de stand by modus.

Samenvatting licht indicatie
De Vizor's LED lichtjes zijn ofwel blauw of geel en komen meestal samen met een geluidssignaal.
De verschillende signalen geven aan:
• Inschakelen, geen Bluetooth-aansluiting – wanneer u het toestel aanzet, gaan alle lichtjes enige tijd branden.
• Bluetooth aansluiting aktief – Bluetooth lichtje brandt onophoudelijk.
• Pairing (koppelings) modus – Bluetooth llichtje knippert
• Lege batterij– Batterijlichtje knippert
• Batterij bezig met opladen – Batterijlichtje brandt onophoudelijk.

Voedingsbeheer
Dit product wordt opgeladen door een ingebouwde heroplaadbare batterij welke niet vervangen kan worden. Probeer niet om de batterij te vervangen. Herlaadbare batterijen kunnen honderden keren opgeladen en ontladen worden, maar uiteindelijk verslijten ze. Na een bepaalde periode afhankelijk van uw gebruik en gebruiksmethoden, zult u zien dat de ingebouwde batterij uw toestel maar voor een paar uur zal opladen en dat vaker opladen nodig is.
Laad uw toestel alleen op met de oplader die bij de verkoopsverpakking zat. Trek de oplader eruit als het niet wordt gebruikt. Laat de oplader het toestel niet langer opladen dan nodig is, aangezien overladen de levensduur van de batterijen kan verkorten.
Als een volledig opgeladen batterij voor een lange periode niet wordt gebruikt zal het zich vanzelf na een tijdje ontladen.
Temperatuur extremen kunnen het oplaadvermogen van de batterij beinvloeden.Probeer altijd het apparaat tussen een temperatuur van 15 °C en 25 °C (59 °F en 77 °F) te houden. Het toestel achterlaten in erg warme of koude plaatsen zoals in een gesloten auto in de zomer of wintercondities zal de capaciteit en levensduur van de batterij verkorten. Een apparaat met een hete of koude batterij functioneert misschien een tijdje niet, zelfs als de batterij volledig is opgeladen. De werking van een batterij wordt absoluut beperkt in temperaturen onder het vriespunt. Laad het niet op in een vochtige omgeving.

Verzorging en onderhoud
– Stel het product nooit bloot aan vloeistof, vocht of humideit aangezien het niet waterdicht is.
– Plaats of berg het niet op in stoffige, vuile plaatsen. Bewegende onderdelen en elektrische componenten kunnen worden beschadigd.
– Berg het niet op in een warme plaats. Hoge temperaturen verkorten de levensduur van apparaten, batterijen beschadigen, en bepaalde plastic verbuigen of smelten.
– Berg het niet op in een koude plaats. Wanneer het apparaat terugkeert naar zijn normale temperatuur, kan vocht zich vormen in het apparaat en elektronische printplaten beschadigen
– Laat het apparaat niet vallen,klop er niet op en schudt het niet. Een ruwe behandeling kan interne printplaten beschadigen en fijne mechaniek.
– Gebruik geen schurende chemicalieën, oplosmiddelen, of sterke schoonmaakmiddelen om mee schoon te maken.
– Gebruik een zachte,droge en schone doek om de lens mee schoon te maken.
– Stel uw apparaat niet bloot aan conctact met scherpe objecten aangezien deze krassen en beschadigingen kunnen veroorzaken.
– Plak niets binnenin het productaangezien dit interne onderdelen kan beschadigen.
– Haal het apparaat of de oplader niet uitelkaar aangezien er geen onderhoudsgevoelige onderdelen binnenin zitten en het uitelkaar halen van het apparaat kan u blootstellen aan gevaarlijke voltages of andere risico's.

Handel volgens uw lokale voorschriften en gooi dit product niet weg samen met uw normale huishoudelijke afval. Volg het toepasselijke scheidingsverzamelsysteem voor elektrische en elektronische producten.

Hoe krijg ik service voor mijn IQUA Product?
Als u zeker weet dat u recht heeft op reparatie of vervanging van uw IQUA product gebaseerd op uw wettelijke rechten vallend onder de toepasselijke nationale richtlijnen met betrekking tot de verkoop van consumentproducten of garantie verstrekt door de leverancier die het IQUA Product aan u heeft verkocht, neem dan contact op met uw handelaar.

DECLARATIE VAN CONFORMITEIT
Wij, Iqua Ltd., verklaren onder onze enige verantwoordelijkheid, that het product, PHF-602, in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van de Richtlijn: 1999/5/EC. Een kopie van de declaratie van conformiteit kan gevonden gevonden worden op http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

Iqua Vizor

Bluetooth özellikli seyyar PHF-602

Kullanıcı Kılavuzu

TR

Ürün Tanıtımı
1. ⏻ Güç açık/kapalı
2. Hoparlör
3. Gösterge Lambaları
   Durum gösterge lambaları
4. ━ Ses azalt düğmesi
   Sesi azaltır
5. ✚ Ses yükselt düğmesi
   Sesi yükseltir
6. Adaptör bağlantı yeri
7. Arama tuşu
8. Arama bitiş tuşu
9. Mikrofon
10. Sessiz/sesli arama tuşu

Beraber verilenler
a. Dokunmasız ahize
b. Güneşlik klipsi
c. Araç adaptörü
d. Kullanıcı kılavuzu

Başlarken

Emniyet
• Güvenli sürüş için dikkatinizi trafiğe veriniz ve kurallara uyunuz.
• Iqua VIzor bir oyuncak değildir. Çocuklardan uzak tutunuz zira küçük parçaları yutabilir ve havasız kalabilirler.

Araca takma
Vizor cihazınızı şekil a. Da gösterildiği gibi aracınıza güneşlikle takabilirsiniz. Cihazın etkin havayastığı mekanizmasına veya aracınızın diğer güvenlik aksamına yakın olmamasına dikkat ediniz. Bir de, cihazın aracı kullanmanıza engel teşkil etmeyecek şekilde sıkıca tutturulduğundan emin olunuz.

Pilin doldurulması
Iqua Vizor cihazını kullanmadan evvel, yaklaşık 3.5 saat doldurmanız gerekmektedir. Daima berber verilen adaptörü kullanınız.
1. Adaptörü Vizor cihazınıza takınız.
2. Adaptörü aracınızın çakmak girişine takınız. pil lambası yanacaktır.
3. pil tamamen dolduğunda ışık sönecektir.
Vizor cihazı pil zayıfladığında bir uyarı sesi verecek ve pil lambası yanacaktır.

Cihazı açmak ve kapatmak
Vızor cihazının açılması:
• Güç tuşunu ⏻ ışıklar yanıncaya ve bir ses duyuncaya kadar basılı tutunuz. Tuş lambaları belli bir süre yanacaktır.
• Vizor cihazını kapatmak için, Güç tuşunu ⏻ ışıklar sönünceye ve bir ses duyuncaya kadar basılı tutunuz.
Vizor cihazı açıldığında Bluetooth bağlantısı yoksa, Vizor belli bir süre sonra kapanacaktır.

Vizor ce cep telefonunun eşlenmesi
Eşleme dokunmasız ahize ile Bluetooth özellikli cep telefonunu bağlama işlemidir*. Bu işlem bittiğinde, Vizor cihazını eşlediğiniz cep telefonuyla kullanabileceksiniz. Vizor cihazınızı başka bir cep telefonuya kullanmak isterseniz, eşleme işlemini tekrar yapmalısınız. Vizor cihazı 8 kadar uyumlu cep telefonuna eşlenebilmesine rağmen, bir defada sadece bir telefonla iletişim kuracaktır.
* En son güncellenmiş bilgi için visit www.iqua.com sitesini ziyaret ediniz.
1. Güç kapalıyken, ⏻ tuşunu bir ses duyuncaya ve ᛒ lambası yanmaya başlayıncaya kadar basılı tutunuz.
2. ⏻ tuşunu bırakınız. Vizor cihazı şu anda eşleme işlemini yapmaktadır ve cep telefonunuzu bağlamanızı beklemektedir.
3. Cep telefonunuzla eşlemeyi bitiriniz. Arama ve eşleme ilgili ayrıntılı bilgi için cep telefonunuzun kulanma kılavuzuna bakınız. Cep telefonunuz dokunmasız ahizeyi bulunca, telefon ekranında Iqua Vizor görüntüleyecektir. Telefonla eşlemek için, Vizorcihazınızın PIN kodunu giriniz, bu kod 0000 rakamıdır.
4. Eşleme sonrasında, Vizor telefona otomatik olarak bağlanacaktır. Eşlemek başarıyla tamamlandığında ve bağlandığında, bir ses duyacaksınız ve ᛒ lambası yanıyor olacaktır.

Eşlenmiş Vizor cihazını bir telefona tekrar bağlama
Vizor cihazını en son kullanılan telefona tekrar bağlamak için, tüm yapmanız gereken Vizor cihazını açmak böylece telefona otomatik olarak bağlanacaktır.

Bir telefondan Vizor bağlantısını kesmek
Vizor cihazını bir telefondan kesmenn en kolay yolu Vizor cihazını kapatmaktır.

Arama işlevleri

Çağrıya cevap vermek
Bir çağrı geldiğinde, Vizor cihazının hoparlörlerinden bir arama sesi duyacaksınız. Bir çağrıya cevap vermek için, 📞 tuşuna kısa bir süre basınız.

Görüşmeyi bitirme
Görüşmeyi bitirmek için, 📵 tuşuna kısa bir süre basınız.

Çağrının reddedilmesi
Cevap vermek istemediğiniz bir çağrı aldığınızda, sadece 📵 tuşuna kısa bir süre basınız. Çağrı reddedildiğinde bir ses duyacaksınız.

Son aranan numaranın tekrar aranması
En son numarayı aramak için, 📞 tuşunu kısa bir süre basınız. Arama işlemini bir ses duyarak bilebilirsiniz.

Hızlı arama işlevinin kullanılması
Sık kullanılan numarayı kaydetmek için: numarasını kaydetmek istediğiniz görüşme öncesinde, numarayı kaydetmek için 📞 tuşuna basınız ve çağrıya cevap veriniz.
Hızlı aramanın yapılması: kaydettiğiniz numarayı aramak için, 📞 tuşunu basılı tutunuz numara aranacakır.

Sesin ayarlanması
➕ ve ➖ tuşlarına basarak sesi ayarlayınız.

Sesli arama (telefonun modeli destekliyorsa)
Telefonunuzn sesli arama işlevini etkinleştirmek için, 🎙 tuşunu kısa süreyle basınız. Detaylı bilgi için telefonunuzun kullanma kılavuzuna bakınız. En iyi başarım için, sesinizi kaydetmeden evvel telefonunuzu Vizor cihazına bağlayınız. Unutmayınız bazı modeller bu özelliği desteklemiyor olabilir.

Görüşmenin sessiz hale getirilmesi
Vizor cihazını görüşme esnasında sessiz yapmak için 🎙 tuşunu kısa süre basınız. ☞ ışığı şimdi yanıyor olacak. Herhangi bir tuşa basarak da sessiz işlemini geri alabilirsiniz.

Arama bekletme
Bir görüşme esnasında cevaplamanız gereken yeni bir çağrı geldiğinde, 📞 tuşunu kısa bir süre basarak görüşmenizi bekletebilir ve gelen çağrıya cvap verebilirsiniz. Yeni çağrı cevaplandığında bir ses duyacaksınız. Yeni çağrıyı cevaplayrak görüştükten sonra önceki görüşmeye dönmek için 📵 tuşun kısa bir süre basınız.

Eşlenen cihazların silinmesi
Vizor ciahazı 8 kadar Bluetooth detekli cihazla eşlenebilr. Daha fazla cihazla eşlemek isterseniz, eşlenmiş cihazlardan birini silmeniz gerekmektedir. Güç açıkken, 🎙 tuşunu bir ses duyuncaya kadar basılı tutunuz. Sonra da, dokunmasız ahize bekleme konumuna geçecektir.

Lamba göstergelerinin anlamları
Vizor cihazının LED lambaları ya mavi ya da sarıdır ve genelde ışıkla beaber bir ses duyulur.
Faklı sinyaller şu anlama gelir:
• Güç açık, Bluetooth-bağlanısı yok– gücü açtığınızda, tüm tuş lambaları kısa bir süre yanacaktır
• Bluetooth bağlantısı etkin– Bluetooth ışığı devamlı olaak yanar
• Eşleme konumu– Bluetooth ışığı yanar
• Zayıf pil– pil lambası yanar
• Pil doluyor– pil lambası devamlı olarak yanar

Güç Yönetimi
Bu ürün dahili yeniden doldurulabilen ancak değiştirlemeyen bir pile sahiptir. Pili değiştirmeye çalışmayınız. Doldurulabilir pil defalarca doldurulabilir ve boşaltılabilir, ancak zamanla pil yıpranacaktır. Kullanma şekli ve kullanmaya bağlı olarak bu dahili pilin sadece 2 saat cihazınıza güç sağlayacağını ve de daha sık doldurulması gerektiğini göreceksiniz
Cihazınızı sadece ambalajda belirtilen özelliklere sahip adaptörle doldurunuz. Kullanmadığınız zamanlarda adaptörü çıkarınız. Adaptörü cihazınızla gereken süreden daha uzunca bir süre takılı bırakmayınız, zira aşırı süre cihazınızı yıpratacaktır.
Uzun süre bırakıldığında adaptör pilin boşalmasına neden olacaktır.
Aşırı sıcaklık değerleri de doldurma işlemini etkileyecektir. Bu sıcaklıkların 15 °C ila 25 °C (59 °F ila 77 °F) arasında olmasına dikkat ediniz. Cihazı yaz yada kış mevsiminde araba içi gibi sıcak veya soğuk yelerde bırakırsanız pilin ömrünün azalması kaçınımazdır. Pil tam dolu olmasına rağmen çok sıcak veya çok soğuk bir pil cihazın çalışmasını aksatacaktır. Pilin çalışması donma derecelerinde oldukça sınırlı olacakır. Nemli ortamlarda doldurmayınız.

Bakım ve onarım
– Cihazı sıvı, nem, veya ıslak yerkerde bulundurmayınız zira su geçirmez değildir.
– Cihazı tozlu, kili alanlarda kullanmayınız veya depolamayınız. Hareketli ve elektronik parçaları zarar görecektir.
– Sıcak alanlarda depolamayınız. Sıcak ortamlar elektronik cihazların ömrünü kısaltmakta, pile zara vermekte, ve plastik kısımların ergimesine veya erimesine neden olmaktadır.
– Cihazı soğuk yerlerde de depolamayınız. Cihaz normal sıcaklığın döndüğünde, nem cihazın içine girerek devrelere zarar verebilir.
– Cihazı düşürmeyiniz, vurmayınız veya sallamayınız. Aksi halde cihazın mekanik aksamı zarar görecektir.
– Cihazı etkili kimyasallarla, deterjanlarla veya çözücü etkisi olan maddelerle temizlemeyiniz.
– Mercekleri temizlemek için yumuşak, temiz ve kuru bir bez kullanınız.
– Cihazınızı sivri nesnelerle kazımayınız veya batırmayınız.
– Cihazın içine herhangi bir nesne koymayınız zira içindeki elemanlar zarar görebilir.
– Cihazını onarmak için açmayınız içinde kullanıcıyı ilgilendiren parça bulunmamaktadır bir de elektrik çarpması veya kaçağına maruz kalabilirsiniz.

Cihazınızı yerel yönetimlerin öngördüğü kurallar çerçevesinde atık işlemi uygulayınız. Cihazın elektrik ve elektronik parçalarının sökülmesi gerekebilir.

IQUA Ürünüme nasıl servis alabilirim?
IQUA Ürününün tüketici hakları kanunlarının öngördüğü kurallar çerçevesinde ürününüzün değiştirilmesi veya onarılmasına ilişkin şartları taşıyorsanız ve IQUA firmasınca size satılan ürününüzün satış sonrası servis hizmeti ve garantisi verilmişse lütfen satıcınızla temasa geçiniz.

YASAL UYGUNLUK BEYANNAMESİ
Iqua Ltd., olarak sorumluluk duygusundan hareketle, PHF-602 ürünün, aşağıdaki Konsey Yönergelerine uygun olduğunu beyan ederiz: 1999/5/EC. Uygunluk beyannamesinin bir örneği şu sitede bulunmaktadır: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

Iqua Vizor

Bluetooth φορητό κιτ ανοικτής ακρόασης PHF-602

Οδηγός χρήσης

GR

Επισκόπηση του προϊόντος
1. ⏻ Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
2. Μεγάφωνο
3. Φωτεινοί δείκτες
   Ένδειξη της κατάστασης με φώτα
4. ➖ Κουμπί για τη μείωση της έντασης του ήχου
   Μειώνει την ένταση του ήχου
5. ➕ Κουμπί για την αύξηση της έντασης του ήχου
   Αυξάνει την ένταση του ήχου
6. Υποδοχή φορτιστή
7. 📞 Κουμπί κλήσης
8. 📵 Κουμπί τερματισμού της κλήσης
9. Μικρόφωνο
10. 🎙 Κουμπί σίγασης/φωνητικής πληκτρολόγησης

Περιεχόμενο συσκευασίας
a. Κιτ ανοιχτής ακρόασης
b. Αλεξήλιο κλιπ
c. Φορτιστής αυτοκινήτου
d. Οδηγός χρήστη

Πρώτα βήματα

Ασφάλεια
• Συγκεντρωθείτε πάντοτε στην ασφάλεια της κυκλοφορίας ενόσω οδηγείτε και υπακούετε τους νόμους.
• Το Iqua Vizor δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά γιατί περιέχει μικρά μέρη τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό.

Εγκατάσταση στο αυτοκίνητο
Μπορείτε να συνδέσετε το Vizor σας στο παρμπρίζ του αυτοκινήτου σας με το κλιπ του παρμπρίζ όπως δείχνεται στην Εικ. a. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν βρίσκεται στη περιοχή λειτουργίας οποιωνδήποτε πλευρικών αερόσακων ή οποιουδήποτε άλλου μέρους του εξοπλισμού ασφαλείας ή λειτουργίας του αυτοκινήτου σας. Ελέγξτε επιπλέον αν το προϊόν είναι σταθερά τοποθετημένο και δεν σας εμποδίζει κατά την οδήγηση.

Φόρτιση της μπαταρίας
Προτού χρησιμοποιήσετε το Iqua Vizor, πρέπει να το φορτίσετε για περίπου 3.5 ώρες. Χρησιμοποιείτε πάντα το φορτιστή που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία πώλησης.
1. Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή στο Vizor.
2. Συνδέστε το φορτιστή του αυτοκινήτου στον αναπτήρα του αυτοκινήτου σας. Η φωτεινή ένδειξη 🔋 θα ανάψει.
3. Η φωτεινή ένδειξη 🔋 θα σβήσει μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.

Το Vizor υποδεικνύει ότι η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή εκπέμποντας ένα προειδοποιητικό ήχο και μια αναλάμπουσα φωτεινή ένδειξη 🔋.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση
Για να ενεργοποιήσετε το Vizor:
• Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ⏻ έως ότου ανάψουν όλα τα φώτα και ακούσετε ένα ήχο. Οι φωτεινές ενδείξεις των κουμπιών θα παραμείνουν για λίγο αναμμένες.
• Για να σβήσετε το Vizor, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ⏻ έως ότου σβήσουν όλα τα φώτα και ακούσετε ένα ήχο.

Αν το Vizor ανάψει αλλά δίχως καμία σύνδεση Bluetooth, το Vizor θα σβήσει ύστερα από λίγο.

Σύζευξη του Vizor και ενός κινητού τηλεφώνου
Η σύζευξη είναι η διαδικασία της σύνδεσης του κιτ σας ανοικτής ακρόασης με ένα κινητό τηλέφωνο που διαθέτει τεχνολογία Bluetooth*. Από τη στιγμή που θα ολοκληρωθεί η αυτή διαδικασία , μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Vizor με το κινητό τηλέφωνο με το οποίο το έχετε συζεύξει. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το Vizor με κάποιο άλλο κινητό τηλέφωνο, πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία σύζευξης. Αν και αν το Vizor μπορεί να συζευχθεί με έως και 8 συμβατά τηλέφωνα, μπορεί να συνδεθεί με μόνο ένα τηλέφωνο τη φορά.
* Για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες πάνω στη συμβατότητα, παρακαλείστε να επισκεφθείτε τον δικτυακό τόπο www.iqua.com
1. Όταν η συσκευή είναι σβηστή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ⏻ έως ότου ακούσετε ένα ήχο και η φωτεινή ένδειξη ᛒ αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Αφήστε το κουμπί ⏻ . Το Vizor βρίσκεται τώρα σε λειτουργία σύζευξης και αναμένει επικοινωνία με το κινητό σας τηλέφωνο.
3. Ολοκληρώστε τη σύζευξη με το κινητό σας τηλέφωνο. Για πληροφορίες σχετικά με την αναζήτηση και τη σύζευξη, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού τηλεφώνου. Όταν το κινητό τηλέφωνο εντοπίσει τη συσκευή ανοικτής ακρόασης, στην οθόνη του θα εμφανιστεί η ένδειξη Iqua Vizor . Για να εκτελέσετε τη σύζευξη με το τηλέφωνο, πληκτρολογήστε τον κωδικό PIN του Vizor, ο οποίος είναι 0000.
4. Μετά τη σύζευξη, το Vizor θα συνδεθεί αυτόματα με το κινητό σας τηλέφωνο. Μόλις η σύζευξη και η σύνδεση ολοκληρωθεί με επιτυχία, θα ακούσετε έναν ήχο και η φωτεινή ένδειξη ᛒ θα παραμείνει αναμμένη.

Επανασύνδεση του συζευγμένου Vizor με ένα τηλέφωνο
Για να επανασυνδέσετε το Vizor με το τελευταίο τηλέφωνο που χρησιμοποιήθηκε, απλώς ενεργοποιήστε το Vizor και θα συνδεθεί αυτόματα με το τηλέφωνο.

Αποσύνδεση του Vizor από το τηλέφωνο
Ο πιο εύκολος τρόπος να αποσυνδέσετε το Vizor από το τηλέφωνο είναι να απενεργοποιήσετε το Vizor .

Λειτουργίες κλήσεων

Απάντηση σε μια κλήση
Όταν έχετε μια εισερχόμενη κλήση, θα ακούσετε έναν τόνο κλήσης μέσα από τα μεγάφωνα του Vizor. Πατήστε σύντομα το κουμπί 📞 για να απαντήσετε σε μια κλήση.

Τερματισμός μιας κλήσης
Για να τερματίσετε μια ενεργή κλήση, πατήστε σύντομα το 📵 .

Απόρριψη μιας κλήσης
Όταν λαμβάνετε μια εισερχόμενη κλήση στην οποία δεν θέλετε να απαντήσετε, πατήστε απλά σύντομα το κουμπί . Θα ακούσετε έναν ήχο μόλις απορριφθεί η κλήση.

Επανάληψη κλήσης του τελευταίου αριθμού που πληκτρολογήσατε
Για να καλέσετε τον τελευταίο αριθμό που πληκτρολογήσατε, πατήστε σύντομα το κουμπί . Θα ακούσετε όταν η κλήση βρίσκεται σε εξέλιξη.

Χρήση της λειτουργίας ταχείας κλήσης
Για να αποθηκεύσετε τον αγαπημένο σας αριθμό: Όταν λαμβάνετε μια εισερχόμενη κλήση, της οποίας θέλετε να αποθηκεύσετε τον αριθμό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για να την αποθηκεύσετε τον αριθμό και να απαντήσετε στη κλήση.
Πληκτρολόγηση της ταχείας κλήσης: Για να καλέσετε τον αριθμό που αποθηκεύσατε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί .

Ρύθμιση της έντασης ήχου
Ρυθμίστε την ένταση ήχου πατώντας τα κουμπιά + και − αντίστοιχα.

Φωνητική κλήση (όταν υποστηρίζεται από το τηλέφωνο)
Για να ενεργοποιήσετε το χαρακτηριστικό της φωνητικής κλήσης, πατήστε σύντομα το κουμπί . Για πρόσθετες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του τηλεφώνου σας. Για μια βέλτιστη απόδοση, συνδέστε το τηλέφωνο σας στο Vizor πριν εγγράψετε τις ετικέτες φωνής. Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι ορισμένα μοντέλα τηλεφώνων δεν υποστηρίζουν τη φωνητική κλήση.

Σίγαση μιας ενεργούς κλήσης
Μπορείτε να αποκόψετε τον ήχο κατά τη διάρκεια μιας εξελισσόμενης κλήσης πατώντας σύντομα το κουμπί . Τώρα, η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει. Μπορείτε να επαναφέρετε τον ήχο στη κλήση, πατώντας σύντομα οποιοδήποτε κουμπί.

Αναμονή κλήσης
Αν έλθει μια νέα κλήση κατά τη διάρκεια μιας άλλης κλήσης, στην οποία θέλετε να απαντήσετε, μπορείτε να κρατήσετε την τρέχουσα και να απαντήσετε στην εισερχόμενη κλήση πατώντας σύντομα το κουμπί . Θα ακούσετε έναν ήχο μόλις απαντηθεί η νέα κλήση. Όταν θέλετε να αποπερατώσετε τη νέα κλήση και να επανέλθετε στην πρώτη κλήση, πατήστε σύντομα το κουμπί .

Διαγραφή συζευγμένων συσκευών
Το Vizor μπορεί να συζευχθεί μέχρι με 8 συσκευές Bluetooth. Αν θέλετε να το συζεύξετε με περισσότερες συσκευές, χρειάζεται να διαγράψετε τις πληροφορίες της συζευγμένης συσκευής. Όταν η συσκευή είναι αναμμένη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί έως ότου ακούσετε ένα ήχο. Μετά από αυτό, το κιτ ανοικτής ακρόασης θα εισέλθει στη λειτουργία αναμονής.

Συνοπτική παρουσίαση των φωτεινών ενδείξεων
Οι ενδεικτικές λυχνίες LED του Vizor μπορούν να είναι μπλε ή κίτρινες συνοδευόμενες από ένα ηχητικό σήμα.
Τα διάφορα σήματα υποδεικνύουν:
• Συσκευή αναμμένη, δεν υπάρχει σύνδεση Bluetooth – όταν ανάβετε τη συσκευή, όλα τα κουμπιά ανάβουν για λίγο.
• Ενεργή σύνδεση Bluetooth – Η φωτεινή ένδειξη Bluetooth είναι συνεχώς αναμμένη.
• Τρόπος λειτουργίας σύζευξης – Η φωτεινή ένδειξη Bluetooth αναβοσβήνει.
• Χαμηλή στάθμη μπαταρίας – Η φωτεινή ένδειξη Bluetooth αναβοσβήνει.
• Φόρτιση μπαταρίας – Η φωτεινή ένδειξη της μπαταρίας είναι συνεχώς αναμμένη.

Διαχείριση ισχύος
Αυτό το προϊόν τροφοδοτείται από μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία που δεν μπορεί να αλλαχτεί. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μπαταρία. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να φορτιστεί και να εκφορτιστεί εκατοντάδες φορές, κάποια στιγμή όμως θα φθαρεί. Ύστερα από ένα χρονικό διάστημα που κυμαίνεται ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης, θα διαπιστώσετε τελικά ότι η ενσωματωμένη μπαταρία τροφοδοτεί το προϊόν σας για μία ή δυο ώρες και απαιτεί από εσάς πιο συχνή φόρτιση. Φορτίστε τη συσκευή σας μόνο με το φορτιστή που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή όταν δεν χρησιμοποιείται. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο φορτιστή σας για μμεγαλύτερο χρονικό διάστημα από όσο χρειάζεται, καθώς η υπερβολική φόρτιση ενδεχομένως να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία, αν μείνει αχρησιμοποίητη, θα αποφορτιστεί με την πάροδο του χρόνου.
Ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη δυνατότητα φόρτισης της μπαταρίας. Προσπαθήστε πάντα να διατηρείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες μεταξύ 15 °C και 25 ° C (59 °F και 77 °F). Εάν αφήσετε τη συσκευή σε ζεστό ή κρύο χώρο, όπως μέσα σε ένα κλειστό αυτοκίνητο το καλοκαίρι ή το χειμώνα, θα μειωθεί η ισχύς και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Μια συσκευή με θερμή ή κρύα μπαταρία ενδέχεται να μην λειτουργεί προσωρινά ακόμα και όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η απόδοση της μπαταρίας περιορίζεται σημαντικά σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες. Μην φορτίζετε σε υγρό περιβάλλον.

Φροντίδα και συντήρηση
– Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρά ή υγρασία καθώς δεν είναι αδιάβροχη.
– Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε βρώμικα σημεία ή σε σημεία με σκόνη. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στα κινητά μέρη και τα ηλεκτρονικά στοιχεία.
– Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ζεστούς χώρους. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να περιορίσουν τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών συσκευών, να προκαλέσουν ζημιά στις μπαταρίες και να παραμορφώσουν ή να λιώσουν ορισμένα πλαστικά μέρη.
– Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε κρύους χώρους. Όταν η συσκευή επανέλθει στην κανονική της θερμοκρασία, ενδέχεται να σχηματιστεί υγρασία στο εσωτερικό της και να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
– Μην ρίχνετε, χτυπάτε ή ταρακουνάτε τη συσκευή. Με τον απότομο και αδέξιο χειρισμό μπορεί να σπάσουν οι πλακέτες ηλεκτρικού κυκλώματος και τα λεπτά μηχανικά εξαρτήματα.
– Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά, καθαριστικά διαλύματα, ή ισχυρά καθαριστικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
– Χρησιμοποιήστε ένα απαλό, καθαρό, στεγνό ύφασμα για να καθαρίσετε τους φακούς.
– Μην φέρνετε τη συσκευή σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα, γιατί ενδέχεται να την γρατσουνίσετε ή να προκαλέσετε ζημιά.
– Μην τοποθετείτε οτιδήποτε μέσα στη συσκευή, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εσωτερικά εξαρτήματα.
– Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή ή το φορτιστή, καθώς δεν περιλαμβάνουν στοιχεία που επιδέχονται επισκευή και αποσυναρμολογώντας τη συσκευή μπορεί να εκτεθείτε σε επικίνδυνες τάσεις ή άλλους κινδύνους

Ενεργήστε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματά σας. Ακολουθήστε το ξεχωριστό σύστημα συλλογής που ισχύει για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα.

Πώς εξασφαλίζω service για το προϊόν μου IQUA;
Αν πιστεύετε ότι δικαιούστε μια αντικατάσταση ή επισκευή του προϊόντος σας IQUA βάσει των θεσπισμένων δικαιωμάτων σας που απορρέουν από το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων ή της εγγύησης που έδωσε ο μεταπωλητής από τον οποίον προμηθευτήκατε το προϊόν σας IQUA, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Εμείς, η Iqua Ltd., δηλώνουμε με δική μας αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν PHF-602 πληροί τις διατάξεις της ακόλουθης Οδηγίας του Συμβουλίου: 1999/5/ΕΕ. Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης μπορεί να βρεθεί στην ιστοσελίδα: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

Iqua Vizor

Портативное Bluetooth-устройство PHF-602

Руководство пользователя

RU

Описание продукта
1. ⏻ Вкл/выкл питания
2. Громкоговоритель
3. Индикаторы
   Световые индикаторы статуса
4. − Кнопка уменьшения громкости
   Уменьшает громкость
5. + Кнопка увеличения громкости
   Увеличивает громкость
6. Коннектор зарядного устройства
7. Кнопка вызова
8. Кнопка завершения разговора
9. Микрофон
10. Кнопка отключения звука/голосового набора

Содержимое коробки
a. Устройство беспроводной связи
b. Крепление к солнцезащитному козырьку
c. Автомобильное зарядное устройство
d. Руководство пользователя

Начинаем работу

Безопасность
• Всегда во время движения концентрируйтесь на безопасности движения и подчиняйтесь правилам.
• Устройство Iqua VIzor не игрушка. Держите вдали от детей, так как устройство содержит маленькие детали, представляющие риск для дыхательных путей.

Установка в автомобиле
Вы можете установить прибор Vizor на солнцезащитный козырек Вашего автомобиля как показано на Рис. а. Убедитесь что прибор не расположен на пути действия воздушных подушек или любых других устройств безопасности или технического оборудования автомобиля. Кроме этого, убедитесь что устройство надежно закреплено и не мешает Вам вести автомобиль.

Зарядка батареи
Перед использованием Iqua Vizor необходимо заряжать устройство в течение примерно 3.5 часов. Всегда используйте зарядное устройство, входящее в комплект с данным прибором.
1. Соедините кабель зарядного устройства с аппаратом Vizor.
2. Соедините автомобильное зарядное устройство с прикуривателем вашей машины. Загорится индикатор .
3. Индикатор погаснет после полной зарядки батареи.
Vizor дает знать, что зарядка батареи подошла к критическому уровню посредством звукового сигнала и пульсацией индикатора .

Включение и выключение
Чтобы включить VIzor:
• Нажмите и удерживайте кнопку ⏻ питания до включения всех индикаторов и звукового сигнала. Подсветка кнопки остается включенной некоторое время.
• Чтобы выключить Vizor, нажмите и удерживайте кнопку ⏻ до выключения световых индикаторов и звукового сигнала.
Если Vizor включен, но Bluetooth-соединение отсутствует, через некоторое время Vizor самостоятельно выключится.

Объединение устройства Vizor и мобильного телефона
Объединение предполагает соединение беспроводного устройства с телефоном, имеющим функцию Bluetooth*. По завершении этого процесса Вы сможете использовать Vizor совместно с мобильным телефоном, с которым он соединен. Если Вам нужно использовать Vizor с другим мобильным телефоном, необходимо повторить процесс соединения заново. Несмотря на то, что Vizor может быть объединен с восемью совместимыми телефонами, одновременное соединение возможно только с одним телефоном.
* Последнюю информацию о совместимости мобильных телефонов см. на сайте www.iqua.com.
1. При выключенном питании нажмите и удерживайте кнопку ⏻ питания, пока не раздастся звук и индикатор не начнет пульсировать.
2. Отпустите кнопку ⏻. Устройство Vizor сейчас находится в режиме объединения и ожидает, когда мобильный телефон начнет поиск устройства.
3. Завершите соединение с мобильным телефоном. Подробности поиска и соединения см. в руководстве по эксплуатации Вашего мобильного телефона. Когда мобильный телефон обнаружит устройство, на дисплее телефона отобразится надпись Iqua Vizor. Чтобы объединить устройство с телефоном, введите ПИН-код устройства Vizor, по умолчанию: 0000.
4. После объединения Vizor будет автоматически соединяться с Вашим мобильным телефоном. После успешного соединения, раздастся звуковой сигнал и загорится индикатор .

Повторное соединение устройства Vizor с телефоном
Для того, чтобы повторно соединить Vizor с последним объединенным телефоном, просто включите Vizor, и он автоматически соединиться с телефоном.

Отсоединение устройства Vizor от телефона
Самый простой способ отсоединить Vizor и телефон – просто выключить Vizor.

Функции звонка

Ответ на звонок
При входящем звонке раздастся сигнал вызова через колонки устройства Vizor. Чтобы ответить на звонок, кратковременно нажмите кнопку .

Завершение звонка
Чтобы завершить текущий звонок, кратковременно нажмите кнопку .

Сброс входящего звонка
При входящем звонке, на который Вы не хотите отвечать, просто кратковременно нажмите кнопку . При сбросе звонка раздастся звуковой сигнал.

Звонок на последний набранный номер
Чтобы совершить звонок на последний набранный номер, кратковременно нажмите кнопку . При наборе номера будет раздаваться звуковой сигнал.

Использование функции быстрого набора
Для того чтобы сохранить необходимый номер: При входящем звонке, номер которого Вы хотите сохранить, нажмите и удерживайте кнопку чтобы сохранить этот номер и ответить на звонок.
Набор сохраненного номера: Чтобы совершить звонок на сохраненный номер, нажмите и удерживайте кнопку .

Настройка громкости
Настройка громкость осуществляется с помощью кнопок + и −.

Голосовой набор (при поддержке такой функции телефоном)
Чтобы активировать функцию голосового набора на телефоне, кратковременно нажмите кнопку , см. руководство пользователя Вашего телефона. Для оптимального функционирования, перед записью голосовых команд соедините Vizor с мобильным телефоном. Пожалуйста обратите внимание на то, что не все модели телефонов поддерживают функцию голосового набора.

Выключение звука текущего звонка
При ведении телефонного разговора можно выключить звук устройства Vizor кратковременным нажатием кнопки . Начнет пульсировать индикатор . Включить звук можно повторным нажатием любой кнопки.

Ожидание звонка
Если во время текущего звонка к Вам поступает еще один входящий вызов, можно перевести текущий звонок в режим ожидания и ответить на новый звонок кратковременным нажатием кнопки . При ответе на новый звонок раздастся звуковой сигнал. Чтобы завершить новый звонок и вернуться на первоначальный разговор, кратковременно нажмите кнопку .

Удаление объединенных устройств из памяти
Vizor можно объединять с восемью 8 Bluetooth-устройствами. Если Вы хотите объединить его с новыми устройствами, необходимо стереть информацию о старых. При включенном питании нажмите и удерживайте кнопку до звукового сигнала. После этого устройство перейдет в режим ожидания.

Световые индикаторы
Светодиодные индикаторы устройства Vizor могут гореть синим или желтым светом и обычно сопровождаются звуковым сигналом.
Различные индикаторы показывают:
• Питание включено, Bluetooth-соединение отсутствует – при включении питания подсветка всех кнопок включается на некоторое время
• Активное Bluetooth-соединение – индикатор Bluetooth постоянно включен
• Режим объединения устройств – индикатор Bluetooth пульсирует
• Батарея разряжена – индикатор батареи пульсирует
• Батарея заряжается – индикатор батареи постоянно включен

Питание устройства
Питание данного изделия осуществляется от перезаряжаемого аккумулятора, не подлежащего замене. Не пытайтесь заменить аккумулятор. Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, но рано или поздно он придет в негодность. Через некоторое время, которое будет зависеть от условий эксплуатации, Вы обнаружите, что встроенный аккумулятор работает только в течение пары часов и требует более частой зарядки.
Заряжайте аккумулятор исключительно с помощью зарядного устройства, входящего в комплект. Когда зарядное устройство не используется, отсоединяйте его от розетки. Не оставляйте гарнитуру соединенной с зарядным устройством на время, большее, чем необходимо для зарядки, так как превышение времени зарядки может сократить срок эксплуатации аккумулятора.
Если аккумулятор не использовать, он будет самостоятельно разряжаться с течением времени.
Перепады температур могут повлиять на способность аккумулятора к подзарядке. Старайтесь хранить устройство при температуре от 15 °C до 25 °C (59 °F и 77 ° F). Длительное пребывание аппарата в очень теплых или холодных условиях, например в закрытой машине летом или зимой, снизит емкость и срок работы аккумулятора. Устройство с горячим или холодным аккумулятором может на какое-то время отказаться работать, даже если аккумулятор полностью заряжен. Работа аккумулятора особенно ограничена при температурах ниже точки замерзания. Также старайтесь не заряжать аккумулятор в условиях очень высокой влажности.

Уход и обслуживание
– Старайтесь не подвергать устройство воздействию воды или повышенной влажности, так как оно не является водонепроницаемым.
– Не используйте и не храните устройство в пыльных и грязных условиях. Движущиеся части и электронные компоненты могут быть повреждены.
– Не храните устройство в условиях повышенных температур. Высокие температуры могут снизить срок эксплуатации электронных устройств, повредить аккумуляторам, повредить или же оплавить некоторые части из пластика.
– Не храните устройство в условиях слишком низких температур. Когда температура устройства вернется к нормальным значениям, внутри его может образоваться влага, что повредит электрическим соединениям.
– Не кидайте, не ударяйте и не трясите устройство. Грубое обращение может разрушить внутренние электронные соединения и мелкие механические детали.
– Для чистки устройства не используйте едкие химикаты, растворы или сильные чистящие вещества.
– Для чистки любых линз используйте мягкие, чистые и сухие материи.
– Старайтесь не подвергать устройство контакту с острыми объектами, так как это может вызвать царапины и повреждения.
– Не помещайте внутрь устройства какие-либо предметы, так как это может повредить внутренним компонентам.
– Не разбирайте устройство и зарядное устройство, так как они не содержат подлежащие обслуживанию детали, а нарушение целостности может привести к поражению электротоком или другим опасностям.

Следуйте местным правилам охраны окружающей среды и не выбрасывайте это устройство вместе с прочим домашним мусором. Избавляться от данного продукта необходимо согласно отдельным системам переработки электрических и электронных приборов.

Как получить сервисное обслуживание моего продукта IQUA?
Если Вы полагаете, что Ваш продукт IQUA подлежит ремонту или замене на основании Ваших законных прав согласно местным правилам продажи товаров населению или гарантийному сроку, данному продавцом, у которого был приобретен продукт IQUA, обратитесь к продавцу изделия.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
Мы, компания Iqua Ltd., заявляем с нашей исключительной ответственностью, что продукт PHF-602 отвечает требованиям следующей директивы Совета: 1999/5/EC. Копия заявления о соответствии может быть найдена по адресу: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678 FC FCC ID:TUFPHF-602

Federal Communications Commission (FCC) Statement
15.21 You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
15.105(b) NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
The Bluetooth word mark and logos are owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by IQUA is licensed. Other trademarks and trade names belong to their respective owners.
Under no circumstances does IQUA assume any liability for loss of or damage to or corruption of data, for any loss of profit, loss of business, revenues, contracts, anticipated savings increased costs or expenses or for any indirect, special, incidental or consequential damages howsoever caused.

Copyright © 2007 Iqua Ltd